



EPILATOR/EPILIERER/ ÉPILATEUR ÉLECTRIQUE CED 3.7 J5

GB IE NI MT

EPILATOR

Operation and safety notes
Translation of the original instructions

FR BE CH

ÉPILATEUR ÉLECTRIQUE

Instructions d'utilisation et signes de sécurité
Traduction de la notice originale

PL

DEPILATOR

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

SK

EPILÁTOR

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Preklad pôvodného návodu na použitie

DK

EPILATOR

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Oversættelse af den originale brugsanvisning

HU

EPILÁTOR

Kezelési és biztonsági utalások
Eredeti használati utasítás fordítása

DE AT BE CH

EPILIERER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

NL BE

EPILATOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

CZ

EPILÁTOR

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad původního návodu k používání

ES

DEPILADORA

Instrucciones de utilización y de seguridad
Traducción del manual original

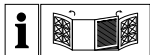
IT CH MT

EPILATORE

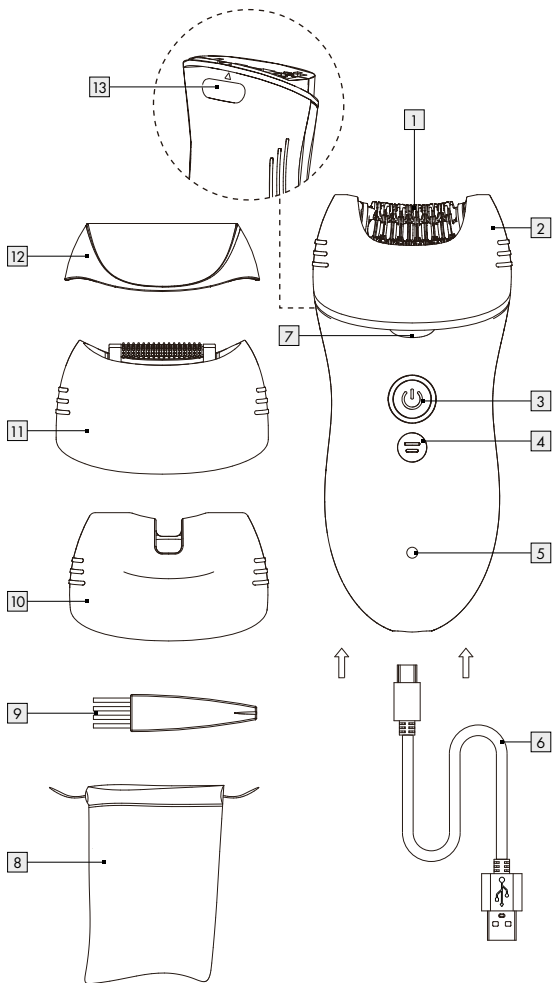
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza
Traduzione delle istruzioni originali

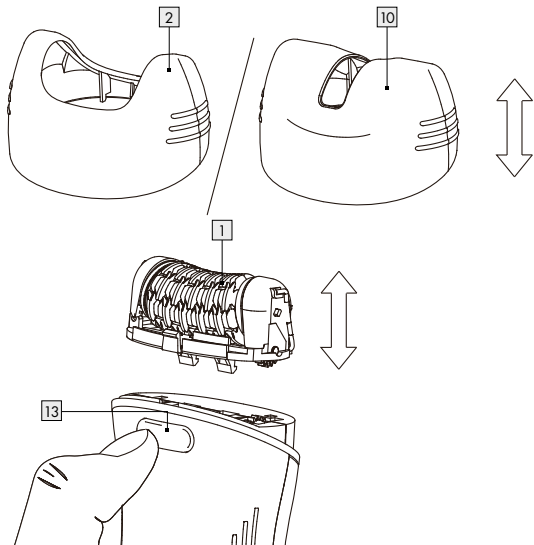
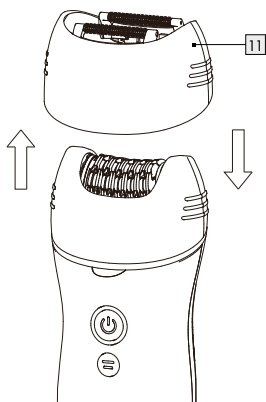
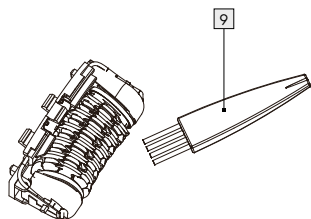
IAN 508832_2507

DE FR BE NL
PL CZ SK ES












GB/IE/NL/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	27
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	52
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	78
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	101
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	125
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	146
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	168
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	191
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	212
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	236

A

B**C****D**

List of pictograms used	Page 6
Introduction	Page 6
Intended use.....	Page 7
Parts description.....	Page 7
Technical data.....	Page 7
Scope of delivery.....	Page 8
Safety notes	Page 8
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries	Page 14
Before first use	Page 16
Unpacking the product.....	Page 16
Charging the product.....	Page 16
Assemble / disassemble the attachment	Page 16
Operation	Page 17
Switch on / off.....	Page 17
Transport lock.....	Page 18
Tips and tricks.....	Page 18
Epilation.....	Page 19
Cleaning, care and storage	Page 20
Troubleshooting	Page 21
Disposal	Page 22
Warranty	Page 23
Warranty claim procedure.....	Page 24
Service	Page 25
EU declaration of conformity	Page 26

List of pictograms used

	Read user manual.
	Use the product in dry indoor spaces only.
	Safety information Instructions for use
	Direct current/voltage
	Water-jet proof
	USB type C connector
	USB port
	Locked/unlocked
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

Epilator

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with

all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is only suitable for dry hair removal on the human body. Do not use the product on the face, eyelashes or hair. This product is designed for private household use only. It must not be used in commercial areas. The manufacturer is not liable to damage caused by improper use.

● Parts description

1	Tweezer head	7	Built-in light
2	Epilator head attachment	8	Storage bag
3	On/Off button	9	Cleaning brush
4	Speed button (Low speed: orange; High speed: blue)	10	Precision head attachment
5	Indicator light	11	Roller attachment
6	USB Type A to type C cable	12	Protective cap
		13	Tweezer release button

● Technical data

Input voltage:	5.0V DC
Input current:	2.0A
Rechargeable battery:	1 x 3.7V Li-Ion, 1400 mAh (non-replaceable)
Operating temperature:	0°C to + 40°C
Protection class:	III/⚡
Degree of protection:	IPX5 (water-jet proof)
Emissions Sound pressure level:	< 70 dB(A), K = 3 dB

● Scope of delivery

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1 Epilator | 1 USB type A to type C cable |
| 1 Tweezer head | 1 Protective cap |
| 1 Epilator head attachment | 1 Storage bag |
| 1 Precision head attachment | 1 Instructions for use |
| 1 Roller attachment | |



Safety notes





⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS

FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unattended with the packaging material or the product. There is a danger of suffocation.

⚠ WARNING! The product must not be operated with the mains adapter (not included in delivery) connected.

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or those lacking experience and/or knowledge, as long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and they understand

the associated risks. Do not allow children to play with the product. Never allow children to clean or maintain this product unsupervised.

 **WARNING!** Only use the included original USB Type A to C cable  and only use a power adapter that is in protection class II (not included in delivery) and that is approved for use with household appliances, SELV output: DC 5V, max. 2 A, for battery recharging.


 **WARNING!** Detach the product from the USB Type A to C cable  before cleaning.



- Clean the product (see “Cleaning and Care”).







Avoid the risk of fatal injury from electric shock


 **WARNING!** Keep the product dry.

 **WARNING!** Do not use this product near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

 **WARNING!** If the product falls into the water, immediately remove the USB Type A to C cable  from the power supply (not included) before you reach into the water.

 **WARNING!** Never touch the USB Type A to C cable  with moist or wet hands, especially when you plug it into the power supply or pull it out of it.

 **WARNING!** Never submerge the product or the USB Type A to C cable  in water or any other liquid and never rinse this/these under running water.



 **WARNING!** Do not use the product while bathing.



- Disconnect the power supply directly from the socket
 - if a malfunction occurs,
 - before you clean the product,
 - if you have not used the product for a long time,
 - during a thunderstorm and
 - after each use.



Avoid risk of injury



- Do not change the accessories while the product is switched on.

- Do not use the product if you detect any kind of visible, external damage. Never use a damaged product.
- If liquid gets into the product, check before using the product once more.
- If you notice that the USB Type A to C cable , housing or another part has become damaged, the product can no longer be used.
- Repairs should only be carried out by a specialist. Improper repairs may result in considerable danger to the user. This will also make any warranty claims void.
- Do not use defective attachments with the product as these could have sharp corners.
- Defective components must always be replaced with original spare parts. Only by using original spare parts can you ensure that safety requirements are met.
- For loading connect the USB Type A to C cable  to a power supply which is well within reach.
- Never use the product unsupervised and only use it in accordance with the information stated on the type plate.

- Connect the USB Type A to C cable  to the product before inserting it into the power supply.
- Switch off the product before attaching or switching the attachments, as well as before cleaning.
- Lay the USB Type A to C cable  so nobody will step on or trip over it.
- Do not use the product if you have an open wound, cut, sunburn or blister.




Avoid the danger of damage to property

- Electrical products may pose a hazard to animals. Animals can also damage the product. Always keep animals away from electrical products.
- Protect the product from moisture, drops of water and splashing water when connected to a mains power adapter (not included).
- Ensure that the USB Type A to C cable  does not get stuck in cupboard doors and that it is not pulled over hot surfaces. This could damage the USB Type A to C cable's  insulation.


- Use the original accessories only.
- Do not place the product on hot surfaces, near hot surfaces or near an open fire.
- To prevent impermissible heating do not cover the mains power adaptor and the product during use and charging.
- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents.
- **ATTENTION! RISK OF PRODUCT DAMAGE!** Do not expose the product to direct sunshine or heat. The ideal ambient temperature is between +5 and +40°C. Extreme low or high temperature may damage the battery or the product.
- Never block moving part when the product is switched on.
- Never drop the product and its accessories that would leads to damage.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **⚠ WARNING!** For the purpose of recharging the batteries, only use protection class II power supply (not provided) approved for use with household products. SELV output: DC 5V, max. 2A
- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. This product contains a battery which is non-replaceable. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

● **Before first use**

● **Unpacking the product**

- Take the product out of the packaging and remove all packaging materials.
- Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product.

● **Charging the product**

- Switch off the product before charging the battery.
- Charge the product:
When the battery level is low: The indicator light **5** flashes red.
Product runs out of battery: The indicator light **5** flashes 3 x red.
The product switches off automatically.
- Connect the USB type A to type C cable **6** to the product.
- Connect the USB type-A connector on the USB type A to type C cable **6** to a suitable power supply (not included).
- The indicator light **5** lights up in red during charging and turn to flash green when fully charged.

Note: The product cannot operate during charging.

Low power consumption mode

- After fully recharged, the battery status indicator flashes green when the appliance is connected to the supply mains via EPS.

● **Assemble/disassemble the attachment (see Fig. B, C)**

Note: Always turn off the product before attaching/removing the attachment.

Removing the attachment **2**, **10**/Tweezer head **1** (see Fig. B)

- Pull the attachment **2**, **10** upward.
- Press the tweezer release button **13** at the back of the product and pull the tweezer head **1** upward.

Assemble the attachment **2**, **10**/Tweezer head **1** (see Fig. B)

- Press the tweezer head **1** on the product holder with correct direction, clicks audibly when completely assembled.
- Select desired head attachment **2**, **10** to put on to the product, align '△' on head attachment and main unit.

Note: Roller attachment **11** only using with Epilator head attachment **2**, put it on the product with click sound after epilator head attachment **2** is well fit on the product (see Fig. C).

● Operation

Note: Do not use the product if the tweezer head **1** is deformed or damaged.

Note: For hygienic reasons, the product should only be used by one person.

● **Switch on/off**

- Before use: Remove the protective cap **12**.
- Turn on the product: Press the On/Off button **3**. The built-in light **7** will light on and start at low speed (speed button **4** in orange light).

- If necessary, change to high speed level by pressing speed button [4] and light change to blue.
- Recommend: Level 1: for sensitive areas (e.g. armpits and bikini line); Level 2: for legs or arm
- During operation, the LED light illuminates the skin area being depilated
- Turn off the product: Press the On/Off button [3]. The built-in light [7] and indicator light [5] will light off.

● Transport lock

Turn on travel lock: press and hold the on/off button [3] for 3 second, indicator light [5] flashes green, travel lock is turns on.

Turn off travel lock: press and hold on/off button [3] for 3 second to unlock travel lock and turns on the product when travel lock is turns off.

Note: the travel lock function will be turns off automatically after the product being charged.

● Tips and tricks

Note: Do not use the product if ...

- After sunburn on the specific part of the body.
- Skin irritation or redness is extant.
- Skin disease such as, example, neurodermatitis.
- Pimples, moles or warts on the specific parts of the body.
- Wounds, open sores or raised scars on the specific parts of the body.
- First test the product on a small hidden location to establish the skin compatibility.

- The hairs should be between 0.3cm and 0.5 cm long. Shorter hairs are not gripped by the tweezers and plucking out longer hairs is very painful. If needs be, shorten long hair.
- The skin must be free of grease or cream residues. Otherwise, the tweezers will stick/ soil and the efficiency of the product will be reduces.
- The skin must be completely dry.
- The best for epilation is in the evening after a shower. Then the skin is somewhat softened, so that the hairs can be plucked out easily. In addition, the skin can recover overnight, and any skin reddening will recede.
- Before epilation, treat the skin with a peeling or a massage product. This helps remove dead skin cells, ingrowing hairs are avoided, and fine hairs stand proud. This enable the product to grip the hairs better.
- After epilation, nurture the skin with a moisturizing lotion or cream. Ideally, the cream will contain aloe vera or camomile extracts to soothe and maintain the skin.

● Epilation

If the body parts to be epilated are prepared:

1. Rub your hand once more against the growth direction of the hairs to be removed. Through this the hairs will be raised so that they can be better captured by the tweezers head **1**.
2. Remove the protective cap **12** from the epilator head attachment **2**.
3. If necessary, fit the massage roller attachment **11**. The massage rollers stimulate the skin and thus ensure a gentler epilation experience.
4. Press the speed button **4** to select desired speed level:
 Level 1: for sensitive areas (e.g. armpits and bikini line);
 Level 2: for legs or arm

Note: During operation, the LED light illuminates the skin area being depilated.

5. Hold the skin tight with one hand.
6. Apply the product perpendicular to your skin and, without exerting any pressure, move it against the direction of the hair growth. The side with the On/off button **3** must be facing towards you. Do not make back and forth or circular movements.
7. Always start anew and pass over the body part to be epilated several times, so that all of the hair is removed.

Note: it may be that the hair grows back after a few days. These hairs might be too short to be removed during the last epilation session.

8. When you are finished with the treatment, turn off the product by pressing On/Off button **3** once.
9. Remove the massage roller attachment **11** if present. Clean the epilator head attachment **2** and the massage roller attachment **11** as described in the section "Cleaning, care and storage". Place the epilator head attachment **2** back on the product once it is completely dry.
10. Place the protective cap **12** on the epilator head attachment **2**.

● Cleaning, care and storage



Note: Always switch off the product before cleaning it.

- Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents. These might damage the surface of the product.
- **DANGER!** Do not clean the product and accessories while charging it.
- Never immerse the product in water or other liquids!

- After every use clean the tweezer head [1] and attachment [2], [10], [11] with supplied cleaning brush [9] to remove loose hairs. (see Fig. D)
- Disinfect the tweezer head [1] and attachment [2], [10], [11], regularly by spraying and cleaning it with disinfectant spray.
- To clean tweezer head [1] and attachment [2], [10], [11] thoroughly, detached from the product before cleaning. Clean it under running water and then allow it to dry.
- Wipe the product lightly with a damp cloth. If required, use some mild detergent on the cloth. Then wipe it with a dry cloth and ensure that the appliance is completely dry before storage or the next use.
- To store the product, always put on the protective cap [12] and place into storage bag [8].
- Keep the product in a cool, dry location.

● Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
The product does not work or battery performance is very poor.	The battery may not be charged.	Recharge the product.
The product cannot be recharged.	The ambient temperature in the charging location is too high.	Move the product away from direct sunshine and heat.

Fault	Cause	Solution
The plucking of the hairs is difficult.	It is possible that the hairs are too short.	The hairs should have a length of 0.3–0.5 mm.
	Moving the product too fast.	Move the product more slowly over skin.
	Hair may be stuck inside the tweezer head  .	Clean the tweezer head  (see “Cleaning, care and storage”).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

For this product, the rechargeable battery is also covered by its warranty period.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 508832_2507) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

(NI) Service Northern Ireland

E-Mail: owim@lidl.ie

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800 101010

E-Mail: owim@lidl.ie

(MT) Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: owim@lidl.com.mt

CE IPX5

● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 508832_2507)

IAN: 508832_2507
Product identification: "Cien BEAUTY" EPILATOR
Model Number: HG12831

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity










Neckarsulm
Place

6.10.2025
Date

ppa. Jens Buchheim ppa. Dr. Thorsten Maier
Authorised Signatory Authorised Signatory

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 28
Einleitung	Seite 28
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 29
Teilebeschreibung	Seite 29
Technische Daten	Seite 29
Lieferumfang	Seite 30
Sicherheitshinweise	Seite 30
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite 37
Vor dem ersten Gebrauch	Seite 39
Produkt auspacken	Seite 39
Produkt aufladen	Seite 39
Aufsatz anbringen/entfernen	Seite 40
Bedienung	Seite 40
Ein-/Ausschalten	Seite 41
Transportsicherung	Seite 41
Tipps und Tricks	Seite 42
Epilieren	Seite 43
Reinigung, Pflege und Aufbewahrung	Seite 44
Fehler beheben	Seite 45
Entsorgung	Seite 46
Garantie	Seite 48
Abwicklung im Garantiefall	Seite 50
Service	Seite 50
EU-Konformitätserklärung	Seite 51

Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Gleichstrom/-spannung
	Strahlwassergeschützt
	USB-Typ-C-Stecker
	USB-Anschluss
	Verriegelt/Entriegelt
	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

Epilierer

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der

Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für die trockene Haarentfernung am menschlichen Körper geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht an Gesicht, Wimpern oder Haaren. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Es ist nicht für gewerbliche Zwecke zugelassen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

● Teilebeschreibung

- | | |
|--|--|
| 1 Pinzettenwalze | 6 USB-Typ-A-auf-USB-Typ-C-Kabel |
| 2 Epilieraufsatz | 7 Eingebautes Licht |
| 3 Ein-/Aus-Taste | 8 Aufbewahrungsbeutel |
| 4 Geschwindigkeitstaste
(niedrige Geschwindigkeit:
orange/hohe Geschwindigkeit:
blau) | 9 Reinigungspinsel |
| 5 Kontrollleuchte | 10 Präzisionsaufsatz |
| | 11 Massagerollenaufsatz |
| | 12 Schutzabdeckung |
| | 13 Entriegelungstaste (Pinzettenwalze) |

● Technische Daten

Eingangsspannung:	5,0V DC
Eingangsstrom:	2,0A
Akku:	1 x 3,7V Li-Ion, 1400 mAh (nicht austauschbar)


Betriebstemperatur:	0°C bis + 40°C
Schutzklasse:	III/⚡
Schutzart:	IPX5 (strahlwassergeschützt)
Emissionsschalldruckpegel:	< 70 dB(A), K = 3 dB

● Lieferumfang


1 Epilierer	1 USB-Typ-A-auf-USB-Typ-C-Kabel
1 Pinzettenwalze	1 Schutzabdeckung
1 Epilieraufsatz	1 Reinigungspinsel
1 Präzisionsaufsatz	1 Betriebsanleitung
1 Massagerollenaufsatz	



Sicherheitshinweise

- 
⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial oder dem Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr.
- ⚠️ WARNUNG!** Das Produkt darf nicht mit angeschlossenem Netzteil betrieben werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt

werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauches des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Verwenden Sie nur das mitgelieferte USB-Typ-A-auf-C-Kabel  und nur ein Netzteil der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist, SELV-Ausgang: DC 5 V, max. 2 A, zum Aufladen des Akkus.

⚠️ WARNUNG! Trennen Sie das Produkt vom USB-Typ-A-auf-C-Kabel , bevor Sie es reinigen.


- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).





Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag

! WARNUNG! Halten Sie das Produkt trocken.

! WARNUNG! Dieses Produkt nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

! WARNUNG! Falls das Produkt ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie unbedingt zuerst das USB-Typ-A-auf-C-Kabel  aus dem Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten), bevor Sie ins Wasser greifen.

! WARNUNG! Fassen Sie das USB-Typ-A-auf-C-Kabel  niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in ein Netzteil stecken bzw. aus diesem herausziehen.


! WARNUNG! Tauchen Sie das Produkt sowie das USB-Typ-A-auf-C-Kabel  niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit und spülen Sie diese niemals unter fließendem Wasser.



! WARNUNG! Benutzen Sie das Produkt nicht während des Badens.


- Ziehen Sie das Netzteil direkt aus der Steckdose,
 - wenn eine Störung auftritt,
 - bevor Sie das Produkt reinigen,
 - wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen,
 - während eines Gewitters und
 - nach jedem Gebrauch.



Vermeiden Sie Verletzungsgefahr


- Tauschen Sie nicht das Zubehör, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche sichtbaren, äußeren Beschädigungen feststellen. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb.
- Sollte Flüssigkeit in das Produkt gelangen, überprüfen Sie dieses vor erneutem Gebrauch.
- Sollte ein Schaden am USB-Typ-A-auf-C-Kabel , am Gehäuse oder an anderen Teilen festgestellt werden, darf das Produkt nicht weiter benutzt werden.


- Lassen Sie Reparaturen nur von einem Fachhändler ausführen. Unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Risiken für den Benutzer darstellen. Außerdem erlischt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt nicht mit defekten Aufsätzen, da diese scharfe Kanten haben können.
- Defekte Komponenten müssen immer durch Originalersatzteile ersetzt werden. Die Einhaltung der Sicherheitsanforderungen kann nur gewährleistet werden, wenn Originalersatzteile verwendet werden.
- Schließen Sie das USB-Typ-A-auf-C-Kabel  zum Laden nur an ein gut erreichbares Netzteil an.
- Betreiben Sie das Produkt nie unbeaufsichtigt und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild.
- Schließen Sie das USB-Typ-A-auf-Typ-C-Kabel  an das Produkt an, bevor Sie es in ein Netzteil stecken.

- Schalten Sie das Produkt vor jedem Aufsetzen oder Austauschen der Aufsätze sowie vor der Reinigung aus.
- Verlegen Sie das USB-Typ-A-auf-C-Kabel  so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei offenen Wunden, Schnitten, Sonnenbrand und Blasen.



Vermeiden Sie Gefahr der Sachbeschädigung



- Elektrische Produkte können eine Gefahr für Tiere darstellen. Darüber hinaus können auch Tiere Schäden am Produkt verursachen. Halten Sie Tiere stets von elektrischen Produkten fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Feuchtigkeit, Wassertropfen und Spritzwasser, wenn es an ein Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten) angeschlossen ist.
- Achten Sie darauf, dass das USB-Typ-A-auf-C-Kabel  nicht in Schranktüren eingeklemmt oder über heiße Flächen gezogen wird. Es

könnte sonst die Isolierung des USB-Typ-A-auf-C-Kabel  beschädigt werden.


- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Oberflächen, in die Nähe von heißen Oberflächen oder von offenem Feuer.
- Decken Sie das Netzteil und Produkt nicht ab, um eine unzulässige Erwärmung während des Gebrauchs und Aufladens zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- **ACHTUNG! GEFAHR VON SCHÄDEN AM PRODUKT!** Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung oder Hitze aus. Die ideale Umgebungstemperatur liegt zwischen +5 und +40°C. Extrem niedrige oder hohe Temperaturen können den Akku oder das Produkt beschädigen.
- Blockieren Sie niemals bewegliche Teile, wenn das Produkt eingeschaltet ist.
- Lassen Sie das Produkt und sein Zubehör nicht fallen, da dies zu Schäden führen kann.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

-  **WARNUNG!** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur ein Netzteil der Schutzklasse II (nicht im Lieferumfang enthalten), das für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist. SELV-Ausgang: DC 5V, max. 2 A.
- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/ Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt werden kann. Der Akku dieses Produkts kann nicht ausgetauscht werden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Vor dem ersten Gebrauch

● Produkt auspacken

- Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Überprüfen Sie, ob das Produkt und alle Teile in einem guten Zustand sind. Wenn Sie Schäden oder Mängel feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht.

● Produkt aufladen

- Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie den Akku laden.
- Laden Sie das Produkt auf:
Wenn der Akkustand niedrig ist, blinkt die Kontrollleuchte **5** rot. Ist der Akku des Produkts leer, blinkt die Kontrollleuchte **5** 3x rot. Das Produkt schaltet sich automatisch aus.
- Schließen Sie das USB-Typ-A-auf-USB-Typ-C-Kabel **6** an das Produkt an.
- Schließen Sie den USB-Typ-A-Stecker des USB-Typ-A-auf-Typ-C-Kabels **6** an eine geeignete Stromquelle (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
- Die Kontrollleuchte **5** leuchtet während des Ladevorgangs rot und blinkt grün, wenn der Akku vollständig geladen ist.

Hinweis: Das Produkt kann während des Ladevorgangs nicht betrieben werden.

Stromsparmodus

- Nach dem vollständigen Aufladen blinkt die Ladestandanzeige grün, wenn das Produkt über das Netzteil an das Stromnetz angeschlossen ist.

● Aufsatz anbringen/entfernen (siehe Abb. B, C)

Hinweis: Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie den Aufsatz anbringen/entfernen.

Aufsatz [2], [10]/Pinzettenwalze [1] entfernen (siehe Abb. B)

- Ziehen Sie den Aufsatz [2], [10] nach oben hin ab.
- Drücken Sie die Entriegelungstaste [13] auf der Rückseite des Produkts und ziehen Sie die Pinzettenwalze [1] nach oben hin ab.

Aufsatz [2], [10]/Pinzettenwalze [1] anbringen (siehe Abb. B)

- Drücken Sie die Pinzettenwalze [1] in die richtige Richtung auf die Halterung des Produkts, bis sie hörbar einrastet, wenn sie vollständig montiert ist.
- Wählen Sie den gewünschten Aufsatz [2], [10], um diesen auf das Produkt aufzusetzen; richten Sie dabei „△“ am Aufsatz und am Hauptgerät aus.

Hinweis: Der Massagerollenaufsatz [11] kann nur zusammen mit dem Epilieraufsatz [2] verwendet werden. Setzen Sie ihn mit einem hörbaren Klicken auf das Produkt, nachdem der Epilieraufsatz [2] gut auf dem Produkt sitzt (siehe Abb. C).

● Bedienung

Hinweis: Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Pinzettenwalze [1] verformt oder beschädigt ist.

Hinweis: Aus hygienischen Gründen sollte das Produkt nur von einer Person verwendet werden.

● Ein-/Ausschalten

- Entfernen Sie vor der Verwendung die Schutzabdeckung **12**.
- Um das Produkt einzuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **3**. Das eingebaute Licht **7** leuchtet auf und das Produkt startet bei niedriger Geschwindigkeit (die Geschwindigkeitstaste **4** leuchtet orange).
- Falls erforderlich, schalten Sie durch Drücken der Geschwindigkeitstaste **4** auf die hohe Geschwindigkeitsstufe um, und das Licht wechselt zu blau.
- Es wird empfohlen, die Stufe 1 für empfindliche Bereiche (z. B. Achselhöhlen und Bikinizone) zu verwenden, die Stufe 2 für die Beine oder Arme.
- Während des Betriebs beleuchtet das LED-Licht den zu enthaarenden Hautbereich.
- Um das Produkt auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **3** erneut. Das eingebaute Licht **7** und die Kontrollleuchte **5** erlöschen.

● Transportsicherung

Transportsicherung einschalten: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste **3** 3 Sekunden lang gedrückt, die Kontrollleuchte **5** blinkt grün. Die Transportsicherung ist eingeschaltet.

Transportsicherung ausschalten: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste **3** 3 Sekunden lang gedrückt, um die Transportsicherung zu entriegeln. Schalten Sie das Produkt ein, wenn die Transportsicherung ausgeschaltet ist.

Hinweis: Die Transportsicherung schaltet sich automatisch aus, nachdem das Produkt aufgeladen wurde.

● Tipps und Tricks

Hinweis: Verwenden Sie das Produkt nicht

- nach einem Sonnenbrand an der betreffenden Körperstelle.
- bei Hautreizungen oder Rötungen.
- bei Hautkrankheiten wie z. B. Neurodermitis.
- bei Pickeln, Muttermalen oder Warzen an den betreffenden Körperstellen.
- bei Wunden, offenen Wunden oder erhabenen Narben an bestimmten Körperstellen.
- Testen Sie das Produkt zunächst an einer kleinen versteckten Stelle, um die Hautverträglichkeit festzustellen.
- Die Haare sollten zwischen 0,3 cm und 0,5 cm lang sein. Kürzere Haare werden von der Pinzette nicht erfasst und das Auszupfen von längeren Haaren ist sehr schmerzhaft. Kürzen Sie bei Bedarf lange Haare.
- Die Haut muss frei von Fett- oder Cremerückständen sein. Andernfalls klebt/verschmutzt die Pinzette und die Wirksamkeit des Produkts wird vermindert.
- Die Haut muss vollkommen trocken sein.
- Am besten eignet sich die Epilation am Abend nach dem Duschen. Dann ist die Haut etwas aufgeweicht, so dass sich die Haare leicht herauszupfen lassen. Außerdem kann sich die Haut über Nacht erholen, und eventuelle Hautrötungen bilden sich zurück.
- Behandeln Sie die Haut vor der Epilation mit einem Peeling oder einem Massageprodukt. Dadurch werden abgestorbene Hautzellen entfernt, eingewachsene Haare werden vermieden und feine Härchen stehen aufrecht. So kann das Produkt die Haare besser greifen.
- Pflegen Sie die Haut nach der Epilation mit einer feuchtigkeitsspendenden Lotion oder Creme. Idealerweise enthält die Creme Aloe-Vera- oder Kamillenextrakte, um die Haut zu beruhigen und zu pflegen.

● Epilieren

Wenn die zu epilierenden Körperteile vorbereitet sind:

1. Reiben Sie Ihre Hand noch einmal gegen die Wuchsrichtung der zu entfernenden Haare. Dadurch werden die Haare angehoben, so dass sie von der Pinzettenwalze **[1]** besser erfasst werden können.
2. Entfernen Sie die Schutzabdeckung **[12]** vom Epilieraufsatz **[2]**.
3. Setzen Sie ggf. den Massagerollenaufsatz **[11]** auf. Die Massagerollen stimulieren die Haut und sorgen so für ein sanfteres Epilieren.
4. Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste **[4]**, um die gewünschte Geschwindigkeitsstufe auszuwählen:

Stufe 1: für empfindliche Bereiche (z. B. Achselhöhlen und Bikinizone); Stufe 2: für die Beine oder Arme

Hinweis: Während des Betriebs beleuchtet das LED-Licht den zu enthaarenden Hautbereich.

5. Halten Sie die Haut mit einer Hand fest.
6. Setzen Sie das Produkt senkrecht zur Haut an und bewegen Sie es ohne Druck gegen die Wuchsrichtung der Haare. Die Seite mit der Ein-/Aus-Taste **[3]** muss dabei zu Ihnen zeigen. Führen Sie keine hin- und hergehenden oder kreisenden Bewegungen aus.
7. Beginnen Sie immer wieder von neuem und fahren Sie mehrmals über die zu epilierende Körperstelle, damit alle Haare entfernt werden.

Hinweis: Es kann sein, dass die Haare nach ein paar Tagen nachwachsen. Diese Haare könnten zu kurz gewesen sein, um beim letzten Epilievorgang entfernt zu werden.

8. Wenn Sie mit der Behandlung fertig sind, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie einmal auf die Ein-/Aus-Taste **[3]** drücken.
9. Entfernen Sie den Massagerollenaufsatz **[11]**, falls vorhanden. Reinigen Sie den Epilieraufsatz **[2]** und den Massagerollenaufsatz **[11]** wie im Abschnitt „Reinigung, Pflege und Aufbewahrung“

beschrieben. Setzen Sie den Epilieraufsatz **2** wieder auf das Produkt, wenn er vollständig getrocknet ist.

10. Setzen Sie die Schutzabdeckung **12** auf den Epilieraufsatz **2**.

● **Reinigung, Pflege und Aufbewahrung**

Hinweis: Schalten Sie das Produkt vor dem Reinigen stets aus.

- Verwenden Sie keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese könnten die Oberfläche des Produktes beschädigen.
- **GEFAHR!** Reinigen Sie das Produkt und das Zubehör nicht, während Sie es aufladen.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
- Reinigen Sie die Pinzettenwalze **1** und den Aufsatz **2**, **10**, **11** nach jedem Gebrauch mit dem mitgelieferten Reinigungspinsel **9**, um lose Haare zu entfernen (siehe Abb. D).
- Desinfizieren Sie die Pinzettenwalze **1** und den Aufsatz **2**, **10**, **11** regelmäßig durch Einsprühen und Reinigen mit Desinfektionsspray.
- Um die Pinzettenwalze **1** und den Aufsatz **2**, **10**, **11** gründlich zu reinigen, nehmen Sie diese(n) vor der Reinigung vom Produkt ab. Reinigen Sie die Pinzettenwalze **1** und den Aufsatz **2**, **10**, **11** unter fließendem Wasser und lassen Sie diese(n) anschließend trocknen.
- Wischen Sie das Produkt leicht mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie bei Bedarf etwas mildes Reinigungsmittel auf dem Tuch. Wischen Sie es anschließend mit einem trockenen Tuch ab und stellen Sie sicher, dass das Produkt vor der Lagerung oder dem nächsten Gebrauch vollständig trocken ist.

- Zur Aufbewahrung des Produkts stecken Sie bitte stets die Schutzabdeckung **12** auf und legen Sie es in den Aufbewahrungsbeutel **8**.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort auf.

● Fehler beheben

Fehler	Ursache	Lösung
Das Produkt funktioniert nicht oder die Akkuleistung ist sehr schlecht.	Der Akku ist möglicherweise nicht geladen.	Laden Sie das Produkt auf.
Das Produkt kann nicht aufgeladen werden.	Die Umgebungstemperatur an der Ladestelle ist zu hoch.	Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung und Hitze fern.
Das Entfernen der Haare gestaltet sich schwierig.	Möglicherweise sind die Haare zu kurz.	Die Haare sollten zwischen 0,3 cm und 0,5 cm lang sein.
	Das Produkt wird zu schnell bewegt.	Bewegen Sie das Produkt langsam über die Haut.
	Haare könnten sich in der Pinzettenwalze 1 befinden.	Reinigen Sie die Pinzettenwalze 1 (siehe „Reinigung, Pflege und Aufbewahrung“).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die

nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder

Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Bei diesem Produkt gilt die Garantiezeit auch für den Akku.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 508832_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IPX5

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 508832_2507)

IAN: 508832_2507
Produkt-Identifikation: "Cien BEAUTY" EPIILIERER
Modellnummer: HG12831

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm

Ort

6.10.2025










Datum

ppa. Budmer
ppa. Jens Buchheim
Prokurist

ppa. T. Maier
ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurist

Légende des pictogrammes utilisés	Page 53
Introduction	Page 53
Utilisation conforme à sa destination.....	Page 54
Descriptif des pièces.....	Page 54
Caractéristiques techniques.....	Page 54
Contenu de la livraison.....	Page 55
Consignes de sécurité	Page 55
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables.....	Page 62
Avant la première utilisation	Page 64
Déballage du produit.....	Page 64
Recharger le produit.....	Page 64
Mettre / retirer un embout.....	Page 65
Utilisation	Page 66
Mise en marche / arrêt.....	Page 66
Sécurité de transport.....	Page 66
Trucs et astuces.....	Page 67
Épilation.....	Page 68
Nettoyage, entretien et rangement	Page 69
Dépannage	Page 70
Mise au rebut	Page 71
Garantie	Page 72
Faire valoir sa garantie.....	Page 75
Service après-vente.....	Page 76
Déclaration de conformité UE	Page 77

Légende des pictogrammes utilisés

	Veuillez lire le mode d'emploi.
	Utilisez le produit uniquement dans des intérieurs secs.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Courant continu/Tension continue
	Protégé contre les projections d'eau
	Connecteur USB Type C
	Port USB
	Verrouillé/Déverrouillé
	Le marquage CE atteste de la conformité avec les directives UE applicables au produit.

Épilateur électrique

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement

toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme à sa destination

Le produit est exclusivement destiné à l'épilation à sec du corps humain. N'utilisez pas le produit sur le visage, les cils ou les cheveux. Le produit est uniquement destiné à un usage privé. Il n'est pas homologué pour une utilisation professionnelle. Le fabricant n'endosse aucune responsabilité en cas de dommages causés par une utilisation inappropriée.

● Descriptif des pièces

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Rouleau à pincettes | 7 | Éclairage intégré |
| 2 | Embout d'épilation | 8 | Sachet de rangement |
| 3 | Touche Marche / Arrêt | 9 | Pinceau de nettoyage |
| 4 | Touche de vitesse (vitesse faible : orange/vitesse élevée : bleu) | 10 | Embout de précision |
| 5 | Voyant de contrôle | 11 | Embout du rouleau de massage |
| 6 | Câble USB type A vers USB type C | 12 | Cache de protection |
| | | 13 | Touche de déverrouillage (rouleau à pincettes) |

● Caractéristiques techniques

Tension d'entrée :	5,0V DC
Courant d'entrée :	2,0A
Batterie :	1 x 3,7V lithium-ion, 1400 mAh (non remplaçable)
Température de fonctionnement :	de 0 °C à + 40 °C
Classe de protection :	III/⚡

Type de protection : IPX5 (protégé contre les jets d'eau)
Niveau de pression acoustique : < 70 dB(A) K = 3 dB

● Contenu de la livraison

1 épilateur	1 câble USB type A vers USB
1 rouleau à pincettes	type C
1 embout d'épilation	1 cache de protection
1 embout de précision	1 pinceau de nettoyage
1 embout pour rouleau de massage	1 notice d'utilisation



Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants jouer sans surveillance avec l'emballage ou le produit.

Risque d'étouffement.




AVERTISSEMENT !

Le produit ne doit pas être utilisé avec le bloc d'alimentation branché.



Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore par toute personne

manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition que celles-ci soient surveillées ou qu'elles aient été instruites concernant l'utilisation en toute sécurité de ce produit et des dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ AVERTISSEMENT ! Pour la recharge de la batterie, utilisez uniquement le câble USB Type A vers Type C fourni  et seulement un bloc d'alimentation de classe de protection II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques, sortie SELV : DC 5V, max. 2 A.

⚠ AVERTISSEMENT ! Débranchez le produit du câble USB Type A vers Type C  avant de le nettoyer.


- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).




Évitez les risques mortels par électrocution

⚠ Avertissement ! Veillez à ce que le produit reste sec.

⚠ Avertissement ! N'utilisez pas ce produit à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

⚠ Avertissement ! Si le produit est tombé dans l'eau, débranchez d'abord impérativement le câble USB Type A vers Type C  du bloc d'alimentation (non fourni) avant de saisir le produit dans l'eau.

⚠ Avertissement ! Ne saisissez jamais le câble USB Type A vers Type C  avec les mains mouillées, en particulier lorsque vous l'insérez dans le bloc d'alimentation ou que vous le retirez de ce dernier.

⚠ Avertissement ! Ne jamais plonger dans l'eau ou dans tout autre liquide le produit ainsi que le câble USB Type A vers Type C .

et ne jamais nettoyer ces composants sous l'eau courante.



⚠ Avertissement ! N'utilisez pas le produit dans votre bain.

- Débranchez le bloc d'alimentation directement de la prise de courant
 - si un dysfonctionnement survient,
 - avant de nettoyer le produit,
 - si vous n'utilisez pas le produit durant une période prolongée,
 - lors d'un orage et
 - après chaque utilisation.



Prévention des risques de blessures

- Ne remplacez pas un accessoire par un autre lorsque le produit est allumé.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages externes visibles. Ne mettez pas un produit endommagé en service.
- Si du liquide s'infiltré dans le produit, vérifiez-le avant de l'utiliser de nouveau.



- Si des dommages sont constatés sur le câble USB Type A vers Type C , le boîtier ou d'autres pièces, le produit ne doit plus être utilisé.
- Ne confiez les réparations qu'à un spécialiste. Toute réparation inappropriée peut exposer l'utilisateur à des risques considérables. De plus, tout droit de garantie est alors annulé.
- N'utilisez pas le produit avec des embouts défectueux car ceux-ci peuvent présenter des bords tranchants.
- Les composants défectueux doivent toujours être remplacés par des pièces de rechange d'origine. Le respect des consignes de sécurité peut seulement être garanti lorsque des pièces de rechange d'origine sont utilisées.
- Pour la recharge, ne branchez le câble USB Type A vers Type C  que sur un bloc d'alimentation facilement accessible.
- Ne laissez jamais le produit fonctionner sans surveillance et utilisez-le uniquement dans le respect des données indiquées sur la plaque signalétique.

- Raccordez le câble USB Type A vers Type C 6 au produit avant de le brancher dans un bloc d'alimentation.
- Éteignez le produit avant de placer ou de remplacer un embout, ou avant de nettoyer le produit.
- Disposez le câble USB Type A vers Type C 6 de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
- Ne pas utiliser le produit sur des blessures ouvertes, coupures, coups de soleil et ampoules.



Évitez les risques de dommages matériels

- Les produits électriques peuvent représenter un risque pour les animaux. En outre, les animaux peuvent également endommager le produit. Tenez toujours les animaux à l'écart des produits électriques.
- Protégez le produit de l'humidité, des gouttes d'eau ainsi que de l'eau projetée tant qu'il est branché à un bloc d'alimentation (non fourni).

- Veillez à ce que le câble USB Type A vers Type C  ne reste pas coincé dans des portes d'armoire et à ce qu'il ne passe pas sur des surfaces chaudes. Vous risqueriez sinon d'endommager l'isolation du câble USB Type A vers Type C .
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine.
- Ne posez pas le produit sur des surfaces chaudes, à proximité de surfaces chaudes ou d'un feu ouvert.
- Ne couvrez pas le bloc d'alimentation et le produit afin d'éviter qu'ils ne chauffent de manière inadmissible durant l'utilisation et la charge.
- N'utilisez pas de détergent corrosif ou abrasif.
- **ATTENTION ! RISQUE DE DÉGRADATION DU PRODUIT !** N'exposez pas le produit à un ensoleillement direct ou à la chaleur. La température ambiante idéale doit se situer entre +5 et +40 °C. Des températures extrêmement basses ou hautes peuvent endommager la batterie ou le produit.
- Ne bloquez jamais les pièces mobiles lorsque le produit est sous tension.

- Ne laissez pas tomber le produit et ses accessoires, car cela pourrait les endommager.




Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **AVERTISSEMENT !** Pour la recharge de la batterie, utilisez uniquement un bloc d'alimentation de classe de protection II (non fourni) homologué pour l'utilisation avec des appareils domestiques. Sortie SELV : DC 5V, max. 2 A.
- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

● **Avant la première utilisation**

● **Déballage du produit**

- Sortez le produit de l'emballage et retirez tous les matériaux de l'emballage.
- Vérifiez que le produit et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez des dommages ou des défauts, n'utilisez pas le produit.

● **Recharger le produit**

- Éteignez le produit avant de charger la batterie.
- Rechargez le produit :
lorsque le niveau de la batterie est faible, le voyant de contrôle **5** clignote en rouge. Si la batterie du produit est vide, le voyant de contrôle **5** clignote 3 fois en rouge. Le produit s'éteint automatiquement.
- Raccordez le câble USB Type A vers USB Type C **6** au produit.
- Branchez le connecteur USB Type A du câble USB Type A vers Type C **6** à une source d'alimentation appropriée (non fournie).

- Le voyant de contrôle [5] s'allume en rouge pendant la charge et clignote en vert lorsque la batterie est complètement chargée.

Remarque : le produit ne peut pas être utilisé durant le processus de charge.

Mode économie d'énergie

- Une fois la charge complète, le voyant de niveau de charge clignote en vert lorsque le produit est connecté à l'alimentation secteur via l'adaptateur secteur.


● Mettre/retirer un embout (voir ill. B, C)

Remarque : éteignez toujours le produit avant de fixer/retirer l'embout.

Retirer l'embout [2], [10]/le rouleau à pincettes [1] (voir ill. B)

- Retirez l'embout [2], [10] vers le haut.
- Appuyez sur la touche de déverrouillage [13] située à l'arrière du produit et retirez le rouleau à pincettes [1] en le tirant vers le haut.

Fixer l'embout [2], [10]/le rouleau à pincettes [1] (voir ill. B)

- Poussez le rouleau à pincettes [1] dans la bonne direction sur le support du produit jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible lorsqu'il est complètement monté.
- Sélectionnez l'embout souhaité [2], [10] pour le placer sur le produit en alignant «  » sur l'embout et sur l'unité principale.

Remarque : l'embout du rouleau de massage [11] ne peut être utilisé qu'avec l'embout d'épilation [2]. Placez-le sur le produit avec un clic audible une fois que l'embout d'épilation [2] est bien en place sur le produit (voir ill. C).

● Utilisation

Remarque : n'utilisez pas le produit si le rouleau à pincettes [1] est déformé ou endommagé.

Remarque : pour des raisons d'hygiène, le produit doit toujours être utilisé par une même personne.

● Mise en marche / arrêt

- Retirez le cache de protection [12] avant de l'utiliser.
- Pour allumer le produit, appuyez sur la touche Marche / Arrêt [3]. L'éclairage intégré [7] s'allume et le produit démarre à basse vitesse (la touche de vitesse [4] s'allume en orange).
- Si nécessaire, passez à la vitesse supérieure en appuyant sur la touche de vitesse [4] et la lumière passera au bleu.
- Il est recommandé d'utiliser le niveau 1 pour les zones sensibles (par exemple, les aisselles et le maillot) et le niveau 2 pour les jambes ou les bras.
- Pendant le fonctionnement, la lumière LED éclaire la zone de peau à épiler.
- Pour éteindre le produit, appuyez sur la touche Marche / Arrêt [3]. L'éclairage intégré [7] et le voyant de contrôle [5] s'éteignent.

● Sécurité de transport

Activer la sécurité de transport : maintenez la touche Marche / Arrêt [3] enfoncée pendant 3 secondes, le voyant de contrôle [5] clignote en vert. La sécurité de transport est activée.

Désactiver la sécurité de transport : maintenez la touche Marche / Arrêt [3] enfoncée pendant 3 secondes pour déverrouiller la sécurité

de transport. Allumez le produit lorsque la sécurité de transport est désactivée.

Remarque : la sécurité de transport s'éteint automatiquement une fois le produit chargé.

● Trucs et astuces

Remarque : n'utilisez pas le produit

- après un coup de soleil sur la partie du corps concernée.
 - en cas d'irritations ou de rougeurs cutanées.
 - en cas de maladies de la peau telles que la dermatite atopique.
 - en cas de boutons, de grains de beauté ou de verrues sur les parties du corps concernées.
 - en cas de plaies, de blessures ouvertes ou de cicatrices en relief sur certaines parties du corps.
- Testez d'abord le produit sur une petite zone cachée afin de déterminer la tolérance de la peau.
 - Les poils doivent mesurer entre 0,3 cm et 0,5 cm de long. Les poils plus courts ne sont pas saisis par la pince à épiler et l'arrachage des poils plus longs est très douloureux. Si nécessaire, raccourcissez les poils longs.
 - La peau doit être exempte de résidus de graisse ou de crème. Dans le cas contraire, la pincette collera/encrassera et l'efficacité du produit sera réduite.
 - La peau doit être parfaitement sèche.
 - L'épilation du soir, après la douche, est la plus appropriée. La peau est alors un peu ramollie, ce qui permet d'arracher facilement les poils. En outre, la peau peut se reposer pendant la nuit et les éventuelles rougeurs cutanées disparaissent.

- Traitez la peau avant l'épilation avec un peeling ou un produit de massage. Cela permet d'éliminer les cellules mortes de la peau, d'éviter les poils incarnés et de faire tenir les poils fins debout. Le produit peut ainsi mieux saisir les poils.
- Soignez la peau après l'épilation avec une lotion ou une crème hydratante. Idéalement, la crème doit contenir des extraits d'aloë vera ou de camomille pour apaiser et soigner la peau.

● Épilation

Lorsque les parties du corps à épiler sont préparées :

1. Frottez une nouvelle fois votre main dans le sens inverse de la pousse des poils à enlever. Les poils sont ainsi soulevés, de sorte qu'ils peuvent être mieux saisis par le rouleau à pincettes **1**.
 2. Retirez le cache de protection **12** de l'embout d'épilation **2**.
 3. Le cas échéant, placez l'embout du rouleau de massage **11**. Les rouleaux de massage stimulent la peau et permettent ainsi une épilation plus douce.
 4. Appuyez sur la touche de vitesse **4** pour sélectionner le niveau de vitesse souhaité :
niveau 1 : pour les zones sensibles (par exemple, les aisselles et le maillot) ;
niveau 2 : pour les jambes ou les bras
- Remarque :** pendant le fonctionnement, la lumière LED éclaire la zone de peau à épiler.
5. Tenez la peau d'une main.
 6. Placez le produit perpendiculairement à la peau et déplacez-le sans pression dans le sens inverse de la pousse des poils. Le côté avec la touche Marche / Arrêt **3** doit alors être tourné vers vous. N'effectuez pas de mouvements de va-et-vient ou de mouvements circulaires.

7. Recommencez à chaque fois et passez plusieurs fois sur la partie du corps à épiler afin d'éliminer tous les poils.
Remarque : il se peut que les poils repoussent après quelques jours. Ces poils ont pu être trop courts pour être enlevés lors de la dernière épilation.
8. Lorsque vous avez terminé le traitement, éteignez le produit en appuyant une fois sur la touche Marche / Arrêt [3].
9. Retirez l'embout du rouleau de massage [11], s'il y en a un. Nettoyez l'embout d'épilation [2] et l'embout du rouleau de massage [11] comme décrit dans la section « Nettoyage, entretien et rangement ». Remettez l'embout d'épilation [2] sur le produit lorsqu'il est complètement sec.
10. Placez le cache de protection [12] sur l'embout d'épilation [2].

● Nettoyage, entretien et rangement

Remarque : toujours éteindre le produit avant le nettoyage.

- N'utilisez pas de détergent corrosif ou abrasif. Ceux-ci sont susceptibles d'endommager la surface du produit.
- **DANGER !** Ne nettoyez pas le produit et ses accessoires pendant qu'ils sont en train de se charger.
- Ne jamais plonger le produit dans de l'eau ou d'autres liquides !
- Nettoyez le rouleau à pincettes [1] et l'embout [2], [10], [11] après chaque utilisation à l'aide du pinceau de nettoyage [9] fourni afin d'éliminer les poils détachés (voir ill. D).
- Désinfectez régulièrement le rouleau à pincettes [1] et l'embout [2], [10], [11] en les vaporisant et en les nettoyant avec un spray désinfectant.
- Pour nettoyer à fond le rouleau à pincettes [1] et l'embout [2], [10], [11], retirez ce(s) dernier(s) du produit avant le nettoyage.

Nettoyez le rouleau à pincettes [1] et l'embout [2], [10], [11] sous l'eau courante et laissez-les ensuite sécher.

- Essayez doucement le produit avec un chiffon humide. Si nécessaire, utilisez un peu de produit nettoyant doux appliqué sur le chiffon. Essuyez-le ensuite avec un chiffon sec et assurez-vous que le produit est complètement sec avant de le stocker ou de l'utiliser à nouveau.
- Pour ranger le produit, veuillez toujours mettre le cache de protection [12] et le placer dans le sachet de rangement [8].
- Gardez le produit dans un endroit frais et sec.

● Dépannage

Dysfonctionnement	Cause	Solution
Le produit ne fonctionne pas ou la performance de la batterie est très mauvaise.	La batterie n'est peut-être pas chargée.	Rechargez le produit.
Le produit ne peut pas être chargé.	La température ambiante sur le lieu de recharge est trop élevée.	Éloignez le produit de tout ensoleillement direct et de la chaleur.

Dysfonctionnement	Cause	Solution
L'élimination des poils est difficile.	Il est possible que les poils soient trop courts.	Les poils doivent mesurer entre 0,3 cm et 0,5 cm de long.
	Le produit se déplace trop rapidement.	Déplacez le produit lentement sur la peau.
	Des poils pourraient se trouver dans le rouleau à pincettes 1 .	Nettoyez le rouleau à pincettes 1 (voir « Nettoyage, entretien et rangement »).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :

1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/
80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs

horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la

réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le

producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La période de garantie s'applique également à la batterie sur ce produit.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 508832_2507) à titre de preuve d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit. En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800 919270

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 0800 12089

E-Mail : owim@lidl.be

CH Service après-vente Suisse

Tél. : 0800 56 44 33

E-Mail : owim@lidl.ch

CE IPX5

● Déclaration de conformité UE

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 508832_2507)

IAN : 508832_2507
Identification du produit : "Cien BEAUTY" ÉPILATEUR ÉLECTRIQUE
Numéro de modèle : HG12831

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/UE
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne










Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	6.10.2025	<i>ppa. Jens Buchheim</i>	<i>ppa. T. Maier</i>
Lieu	Date	ppa. Jens Buchheim	ppa. Dr. Thorsten Maier
		Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina	79
Inleiding	Pagina	79
Correct en doelmatig gebruik	Pagina	80
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina	80
Technische gegevens.....	Pagina	80
Omvang van de levering.....	Pagina	81
Veiligheidsinstructies	Pagina	81
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's	Pagina	88
Voor het eerste gebruik	Pagina	90
Product uitpakken.....	Pagina	90
Product opladen.....	Pagina	90
Opzetstuk aanbrengen / verwijderen	Pagina	91
Bediening	Pagina	91
In- / uitschakelen	Pagina	92
Transportbeveiliging.....	Pagina	92
Tips en tricks	Pagina	93
Epileren.....	Pagina	94
Reiniging, onderhoud en opbergen	Pagina	95
Storingen verhelpen	Pagina	96
Afvoer	Pagina	96
Garantie	Pagina	98
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	99
Service	Pagina	99
EU-conformiteitsverklaring	Pagina	100

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Gebruik het product alleen in droge ruimtes binnenshuis.
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Gelijkstroom/-spanning
	Beschermd tegen waterstralen
	USB-type-C-stekker
	USB-aansluiting
	Vergrendeld/ontgrendeld
	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

Epilator

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de

ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Het product is uitsluitend geschikt voor het verwijderen van droge haren op het menselijk lichaam. Gebruik het product niet voor het gezicht, de wimpers of het hoofdhaar. Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik. Het is niet goedgekeurd voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Pincet-roller | 7 Ingebouwde verlichting |
| 2 Epileer-opzetstuk | 8 Opbergzakje |
| 3 Aan/Uit-knop | 9 Reinigingskwastje |
| 4 Snelheidsknop (lage snelheid: oranje / hoge snelheid: blauw) | 10 Precisie-opzetstuk |
| 5 Controlelampje | 11 Massageroller-opzetstuk |
| 6 USB-type-A-naar-USB-type-C-kabel | 12 Beschermkapje |
| | 13 Ontgrendelingsknop (pincet-roller) |

● Technische gegevens

Ingangsspanning:	5,0V DC
Ingangsstroom:	2,0A
Accu:	1 x 3,7V li-ion, 1400mAh (niet vervangbaar)
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot + 40 °C
Beschermingsklasse:	III/⚡

Bescherming:	IPX5 (beschermd tegen waterstralen)
Emissiegeluidsdrumniveau:	< 70 dB(A), K = 3 dB

● **Omvang van de levering**

1 epilator	1 USB-type-A-naar-USB-
1 pincet-roller	type-C-kabel
1 epileer-opzetstuk	1 beschermkapje
1 precisie-opzetstuk	1 reinigingskwastje
1 massageroller-opzetstuk	1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING!

LEVENSGEVAAR EN KANS OP

ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN

KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal of het product. Er bestaat verstikkingsgevaar.



WAARSCHUWING!

Het product mag niet met aangesloten netadapter worden gebruikt.




Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden

gebruikt als ze in de gaten worden gehouden of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.

Kinderen mogen niet met het product spelen.

Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

⚠ WAARSCHUWING! Gebruik alleen de meegeleverde USB-type-A-naar-C-kabel  en uitsluitend een netadapter met beschermingsklasse II (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten, SELV-uitgang: DC 5V, max. 2 A, voor het opladen van de accu.

⚠ WAARSCHUWING! Haal de USB-type-A-naar-C-kabel  uit het product voordat u het schoonmaakt.


- Reinig het product (zie onderdeel 'Reiniging en onderhoud').





Vermijd levensgevaar door een elektrische schok

⚠ WAARSCHUWING! Houd het product droog.

⚠ WAARSCHUWING! Dit product niet in de buurt van badkuipen, douches of andere voorwerpen die met water zijn gevuld gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING! Als het product in het water is gevallen, haal dan meteen de USB-type-A-naar-C-kabel  uit de netadapter (niet meegeleverd) voordat u het uit het water haalt.

⚠ WAARSCHUWING! Raak de USB-type-A-naar-C-kabel  nooit met natte handen aan, vooral niet als u deze in een netadapter doet of eruit trekt.


⚠ WAARSCHUWING! Dompel het product evenals de USB-type-A-naar-C-kabel  nooit onder in water of andere vloeistoffen en spoel het nooit onder stromend water af.



⚠ WAARSCHUWING! Gebruik het product niet tijdens het baden.


- Haal de netadapter meteen uit het stopcontact,
 - als er een storing optreedt,
 - voordat u het product schoonmaakt,
 - als u het product een langere tijd niet gebruikt,
 - tijdens onweer en
 - na elk gebruik.



Vermijd letselgevaar


- Vervang de accessoires niet als het product is ingeschakeld.
- Gebruik het product niet als u zichtbare beschadigingen aan de buitenkant ziet. Neem een beschadigd product niet in gebruik.
- Als er vloeistof in het product is gekomen, controleer het dan voordat u het weer gebruikt.
- Als er een beschadiging aan de USB-type-A-naar-C-kabel , de behuizing of aan andere onderdelen is vastgesteld, mag het product niet meer worden gebruikt.

- Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren. Ondeskundige reparaties kunnen ernstige risico's voor de gebruiker opleveren. Bovendien vervalt elke vorm van garantie.
- Gebruik het product niet met defecte opzetstukken omdat deze scherpe randen kunnen hebben.
- Defecte onderdelen moeten altijd door originele onderdelen worden vervangen. Alleen als er originele onderdelen worden gebruikt, kan worden gegarandeerd dat aan de veiligheidseisen is voldaan.
- Sluit de USB-type-A-naar-C-kabel  voor het opladen alleen aan op een goed bereikbare netadapter.
- Gebruik het product nooit zonder toezicht en alleen overeenkomstig de gegevens op het typeplaatje.
- Sluit de USB-type-A-naar-C-kabel  aan op het product voordat u deze in een netadapter steekt.
- Schakel het product altijd uit als u de opzetstukken plaatst of vervangt of als u het product wilt reinigen.

- Leg de USB-type-A-naar-C-kabel  zodanig neer dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Gebruik het product niet bij open wonden, snijwonden, verbranding door de zon en blaren.



Vermijd de kans op materiële schade

- Elektrische producten kunnen gevaarlijk zijn voor dieren. Bovendien kunnen dieren ook schade aan het product veroorzaken. Houd dieren altijd uit de buurt van elektrische producten.
- Bescherm het product tegen vocht, waterdruppels en spatten wanneer het is aangesloten op een netadapter (niet meegeleverd).
- Let erop dat de USB-type-A-naar-C-kabel  niet tussen kastdeuren wordt geklemd of over hete oppervlakken wordt getrokken. Anders kan de isolatie van de USB-type-A-naar-C-kabel  beschadigd raken.

- Gebruik alleen de originele accessoires.
- Leg het product niet op hete oppervlakken, in de buurt van hete oppervlakken of van open vuur neer.
- Dek de netadapter en het product niet af om ongeoorloofde opwarming tijdens het gebruik en het opladen te voorkomen.
- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.
- **LET OP! KANS OP BESCHADIGING VAN HET PRODUCT!** Stel het product niet bloot aan direct zonlicht of hitte. De ideale omgevingstemperatuur ligt tussen +5 en +40 °C. Extreem lage of hoge temperaturen kunnen de accu of het product beschadigen.
- Blokkeer nooit de bewegende delen als het product is ingeschakeld.
- Laat het product en de accessoires niet vallen omdat dit beschadigingen kan veroorzaken.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **⚠ WAARSCHUWING!** Gebruik voor het opladen van de accu alleen een netadapter met beschermingsklasse II (niet meegeleverd) die is goedgekeurd voor gebruik met huishoudelijke apparaten. SELV-uitgang: DC 5V, max. 2 A.
- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- **⚠ EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvlies vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. Demontage of vervangen van de accu mag alleen door de fabrikant of diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd, om gevaren te

vermijden. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu bevat.

● Voor het eerste gebruik

● Product uitpakken

- Haal het product uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Controleer of het product en alle onderdelen in een goede staat verkeren. Gebruik het product niet als u beschadigingen of gebreken constateert.

● Product opladen

- Schakel het product uit voordat u de accu oplaadt.
- Laad het product op:
Als de accu bijna leeg is, knippert het controlelampje **5** rood. Als de accu van het product leeg is, knippert het controlelampje **5** 3x rood. Het product schakelt zichzelf automatisch uit.
- Sluit de USB-type-A-naar-USB-type-C-kabel **6** aan op het product.
- Sluit de USB-type-A-stekker van de USB-type-A-naar-type-C-kabel **6** aan op een geschikte stroombron (niet meegeleverd).
- Het controlelampje **5** brandt tijdens het opladen rood en knippert groen als de accu volledig is opgeladen.

Opmerking: het product kan tijdens het opladen niet worden gebruikt.

Stroomspaarmodus

- Zodra het product volledig is opgeladen, knippert de laadniveau-indicator groen wanneer het product via de stroomadapter op het lichtnet is aangesloten.

● Opzetstuk aanbrengen/verwijderen (zie afb. B, C)

Opmerking: schakel het product altijd uit voordat u het opzetstuk aanbrengt/verwijdert.

Opzetstuk 2, 10/pincet-roller 1 verwijderen (zie afb. B)

- Trek het opzetstuk 2, 10 er naar boven toe af.
- Druk de ontgrendelingsknop 13 aan de achterkant van het product in en trek de pincet-roller 1 er naar boven toe af.

Opzetstuk 2, 10/pincet-roller 1 aanbrengen (zie afb. B)

- Druk de pincet-roller 1 in de juiste richting op de houder van het product tot hij hoorbaar vastklikt, wanneer hij volledig is gemonteerd.
- Kies het gewenste opzetstuk 2, 10, om op het product te zetten; zet daarbij de tekens '△' op het opzetstuk en het apparaat tegenover elkaar.

Opmerking: het massageroller-opzetstuk 11 kan alleen samen met het epileer-opzetstuk 2 worden gebruikt. Zet het met een hoorbare klik op het product nadat u het epileer-opzetstuk 2 goed op het product hebt gezet (zie afb. C).

● Bediening

Opmerking: gebruik het product niet als de pincet-roller 1 is vervormd of beschadigd.

Opmerking: om hygiënische redenen mag het product slechts door één persoon worden gebruikt.

● In-/uitschakelen

- Haal voor het gebruik het beschermkapje [12] eraf.
- Om het product in te schakelen, drukt u op de Aan/Uit-knop [3]. De ingebouwde verlichting [7] gaat aan en het product start op lage snelheid (de snelheidsknop [4] brandt oranje).
- Indien nodig schakelt u de hogere snelheid in door op de snelheidsknop [4] te drukken, het lampje wordt blauw.
- Het wordt aangeraden om stand 1 voor gevoelige zones (bijv. oksels en bikini-zone) te gebruiken en stand 2 voor de benen of armen.
- Tijdens het gebruik verlicht de led-verlichting het te ontharen gebied.
- Om het product uit te schakelen, drukt u opnieuw op de Aan/Uit-knop [3]. De ingebouwde verlichting [7] en het controlelampje [5] gaan uit.

● Transportbeveiliging

Transportbeveiliging inschakelen: Houd de aan-/uit knop [3] 3 seconden ingedrukt, het controlelampje [5] knippert groen. De transportbeveiliging is ingeschakeld.

Transportbeveiliging uitschakelen: Houd de aan-/uit-knop [3] 3 seconden ingedrukt om de transportbeveiliging te ontgrendelen. Schakel het product in, wanneer de transportbeveiliging is uitgeschakeld.

Opmerking: de transportbeveiliging wordt automatisch uitgeschakeld nadat het product is opgeladen.

● Tips en tricks

Opmerking: gebruik het product niet

- als de huid verbrand is door de zon.
 - bij huidirritaties of rode plekken.
 - bij huidziektes zoals bijv. neurodermitis.
 - bij pukkels, moedervlekken of wratten op de te behandelen plek.
 - bij wonden, open wonden of aanzienlijke littekens op de te behandelen plek.
- Test het product eerst op een kleine verborgen plek om te zien of er geen huidirritaties optreden.
 - De haartjes moeten tussen 0,3 cm en 0,5 cm lang zijn. Kortere haartjes worden niet door de pincet gepakt en het epilieren van langere haren is zeer pijnlijk. Kort langere haartjes eerst in.
 - De huid moet vrij van vet- of crème-restanten zijn. Anders plakt de pincet en raakt vervuild waardoor de effectiviteit van het product wordt verminderd.
 - De huid moet volkomen droog zijn.
 - Het epilieren gaat het beste 's avonds na het douchen. Dan is de huid wat weker geworden zodat de haartjes gemakkelijker loslaten. Bovendien kan de huid dan 's nachts herstellen en eventuele rode plekken verdwijnen.
 - Behandel de huid voor het epilieren met een peeling of een massageproduct. Daardoor worden dode huidcellen verwijderd, ingegroeide haren worden vermeden en fijne haartjes gaan rechtop staan. Zo kan het product de haartjes beter vastpakken.
 - Verzorg de huid na het epilieren met een vochtinbrengende lotion of crème. Ideaal is een crème die aloë vera of kamille bevat om de huid tot rust te brengen en te verzorgen.

● Epileren

Wanneer de te epileren lichaamsdelen zijn voorbereid:

1. Wrijf uw hand nog eenmaal tegen de groeirichting van de te verwijderen haren in. Daardoor worden de haren opgetild zodat ze beter door de pincet-roller **1** gegrepen kunnen worden.
2. Haal het beschermkapje **12** van het epileer-opzetstuk **2** af.
3. Zet indien gewenst het massageroller-opzetstuk **11** erop. De massage-rollen stimuleren de huid en zorgen zo voor een aangename epilering.
4. Druk op de snelheidsknop **4** om de gewenste snelheid te selecteren:
Stand 1: voor gevoelige zones (bijv. oksels en bikini-zone);
Stand 2: voor de benen of armen

Opmerking: tijdens het gebruik verlicht de led-verlichting het te ontharen gebied.

5. Houd de huid met één hand vast.
6. Zet het product loodrecht op de huid en beweeg het zonder druk uit te oefenen tegen de groeirichting van de haren in. De kant met de Aan/Uit-knop **3** moet daarbij naar u toe wijzen. Voer geen heen en weer gaande of ronddraaiende bewegingen uit.
7. Begin altijd weer van voor af aan en ga meermaals over de te epileren lichaamszone heen zodat alle haren worden verwijderd.

Opmerking: het kan zijn dat de haartjes na een paar dagen weer aangroeien. Deze haartjes waren tijdens het epilering waarschijnlijk te kort om te verwijderen.

8. Wanneer u klaar bent met de behandeling, schakelt u het product uit door eenmaal op de Aan/Uit-knop **3** te drukken.
9. Verwijder indien aanwezig het massageroller-opzetstuk **11**. Reinig het epileer-opzetstuk **2** en het massageroller-opzetstuk **11** zoals beschreven bij 'Reiniging, onderhoud en opbergen'. Zet het epileer-opzetstuk **2** weer op het product als het volledig droog is.
10. Zet het beschermkapje **12** op het epileer-opzetstuk **2**.

● Reiniging, onderhoud en opbergen

Opmerking: schakel het product voor het reinigen altijd uit.

- Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen. Deze kunnen het oppervlak van het product beschadigen.
- **GEVAAR!** Reinig het product en de accessoires niet terwijl het wordt opgeladen.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Reinig de pincet-roller **1** en het opzetstuk **2**, **10**, **11** na elk gebruik met het meegeleverde reinigingskwastje **9** om losse haartjes te verwijderen (zie afb. D).
- Ontsmet de pincet-roller **1** en het opzetstuk **2**, **10**, **11** regelmatig door het in te spuiten en te reinigen met een desinfecterende spray.
- Om de pincet-roller **1** en het opzetstuk **2**, **10**, **11** grondig te reinigen, haalt u deze voor het schoonmaken van het product af. Reinig de pincet-roller **1** en het opzetstuk **2**, **10**, **11** onder stromend water en laat ze vervolgens goed drogen.
- Veeg het product lichtjes met een vochtige doek af. Gebruik indien nodig een beetje mild schoonmaakmiddel op het doekje. Veeg het vervolgens met een droge doek af en controleer of het product volledig droog is alvorens het op te bergen of opnieuw te gebruiken.
- Zet altijd het beschermkapje **12** erop wanneer u het product opbergt en doe het in het opbergzakje **8**.
- Bewaar het product op een koele en droge plek.

● Storingen verhelpen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Het product werkt niet of de accu heeft weinig kracht.	De accu is mogelijk niet opgeladen.	Laad het product op.
Het product kan niet worden opgeladen.	De omgevingstemperatuur op de laadplek is te hoog.	Houd het product uit de buurt van direct zonlicht en warmte.
Het epileren gaat lastig.	De haartjes zijn mogelijk te kort.	De haartjes moeten tussen 0,3 cm en 0,5 cm lang zijn.
	Het product wordt te snel verplaatst.	Verplaats het product langzamer over de huid.
	Er kunnen haartjes in de pincet-roller 1	Reinig de pincet-roller 1 (zie 'Reiniging, onderhoud en opbergen').

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



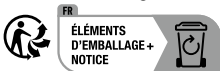
Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie



Points de collecte sur www.quefairdemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen,

slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Bij dit product geldt de garantieperiode ook voor de oplaadbare batterij.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 508832_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: owim@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: owim@lidl.be

CE IPX5

● EU-conformiteitsverklaring

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 508832_2507)

IAN: 508832_2507
Productidentificatie: "Cien BEAUTY" EPILEERAPPARAAT
Modelnummer: HG12831

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG
Richtlijn 2014/30/EU
Richtlijn 2011/65/EU met alle bijbehorende wijzigingen

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen
Richtlijn 2006/42/EG
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlijn 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring is in overeenstemming met Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur:

Nr. / Onderdelen
EN IEC 63000:2018

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst










Neckarsulm
Plaats

6.10.2025
Datum

ppa. Jens Buchheim ppa. Dr. Thorsten Maier
Procuratiewaardeur Procuratiewaardeur

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 102
Wstęp	Strona 102
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 103
Opis części	Strona 103
Dane techniczne	Strona 103
Zawartość	Strona 104
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 104
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów	Strona 111
Przed pierwszym użyciem	Strona 113
Wypakowanie produktu	Strona 113
Ładowanie produktu	Strona 113
Nakładanie / zdejmowanie nasadki	Strona 114
Obsługa	Strona 115
Włączanie / wyłączenie	Strona 115
Zabezpieczenie na czas transportu	Strona 115
Pomocne wskazówki	Strona 116
Epilacja	Strona 117
Czyszczenie, pielęgnacja i przechowywanie	Strona 118
Usuwanie usterek	Strona 119
Utylizacja	Strona 120
Gwarancja	Strona 122
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 123
Serwis	Strona 123
Deklaracja zgodności UE	Strona 124

Legenda zastosowanych piktogramów

	Przeczytać instrukcję obsługi.
	Produkt stosować jedynie w suchych pomieszczeniach.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcje postępowania
	Prąd stały / napięcie stałe
	Ochrona przed strumieniem wody
	Wtyczka USB typ C
	Złącze USB
	Odblokowany/Zablokowany
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.

Depilator

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem

produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do usuwania owłosienia na sucho z ludzkiego ciała. Nie używać już produktu na twarzy, rękach lub włosach. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku. Nie jest on dopuszczony do zastosowań profesjonalnych. Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek niewłaściwego użycia.

● Opis części

- | | | | |
|---|--|----|---------------------------------------|
| 1 | Wątek pęsety | 7 | Wbudowane światło |
| 2 | Nasadka epilatora | 8 | Torebka do przechowywania |
| 3 | Przycisk Włącz/Wyłącz | 9 | Pędzelek do czyszczenia |
| 4 | Przycisk prędkości (niska prędkość: pomarańczowy/
wysoka prędkość: niebieski) | 10 | Nasadka precyzyjna |
| 5 | Lampka kontrolna | 11 | Nasadka wałka do masażu |
| 6 | Kabel USB typu A na USB typu C | 12 | Ostona ochronna |
| | | 13 | Przycisk odblokowujący (wątek pęsety) |

● Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	5,0V DC
Prąd wejściowy:	2,0 A
Akumulator:	1 x 3,7V Li-Ion, 1400mAh (niewymienny)
Temperatura robocza:	od 0 °C do + 40 °C
Klasa ochrony:	III/⚡
Rodzaj ochrony:	IPX5 (ochrona przed strumieniem wody)

Poziom ciśnienia akustycznego
emisji hałasu: < 70 dB(A), K = 3 dB

● Zawartość

1 epilator	1 kabel USB typu A na
1 wałek pęsety	USB typu C
1 nasadka epilatora	1 osłona ochronna
1 nasadka precyzyjna	1 pędzelek do czyszczenia
1 nasadka wałka do masażu	1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa



! OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃ-

STWO WYPADKU DLA DZIECI! Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowaniowym lub z produktem. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.




OSTRZEŻENIE!


Produkt nie może być używany z podłączonym zasilaczem sieciowym.



Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 i przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i / lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub

zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumiały wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ OSTRZEŻENIE! Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie dostarczonego kabla USB typu A na USB typu C  i wyłącznie zasilacza o klasie ochrony II (brak w zestawie) zatwierdzonego do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego, wyjście SELV: DC 5 V, maks. 2 A.

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed czyszczeniem produktu należy odłączyć go od kabla USB typu A na USB typu C .


- Produkt wyczyścić (patrz „Czyszczenie i pielęgnacja”).





Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią

! OSTRZEŻENIE! Produkt należy utrzymywać suchy.

! OSTRZEŻENIE! Niniejszego produktu nie należy użytkować w pobliżu wanien, pryszniców lub innych pojemników, które zawierają wodę.

! OSTRZEŻENIE! Jeśli produkt wpadł do wody, przed włożeniem dłoni do wody należy najpierw koniecznie odłączyć kabel USB typu A na USB typu C  od zasilacza (brak w zestawie).

! OSTRZEŻENIE! Nigdy nie należy obsługiwać kabla USB typu A na USB typu C  mokrymi rękami, zwłaszcza podczas podłączania lub odłączania go od zasilacza.

! OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zanurzać produktu oraz kabla USB typu A na USB typu C  w wodzie lub innej cieczy i nigdy nie płucać ich pod bieżącą wodą.




OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używać

produktu podczas kąpieli.



- Wyjąć zasilacz bezpośrednio z gniazdka,
 - jeśli wystąpi awaria,
 - przed czyszczeniem produktu,
 - jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas,
 - podczas burzy oraz
 - po każdym użyciu.




Unikać niebezpieczeństwa urazów

- Nie wymieniać wyposażenia, kiedy produkt jest włączony.
- Nie używać produktu w razie wykrycia jakiegokolwiek zewnętrznego widocznego uszkodzenia. Nie należy uruchamiać uszkodzonego produktu.
- Jeśli ciecz przedostanie się do produktu, przed ponownym użyciem należy go sprawdzić.
- Jeśli na kablu USB typu A na USB typu C , obudowie lub innej części zostaną

stwierdzone uszkodzenia, nie wolno dłużej używać produktu.


- Przeprowadzanie napraw zlecać tylko specjalistycznemu sprzedawcy. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być przyczyną poważnego ryzyka dla użytkownika. Ponadto wygasa jakiegokolwiek roszczenie gwarancyjne.
- Nie należy używać produktu z uszkodzonymi nasadkami, ponieważ mogą mieć one ostre krawędzie.
- Uszkodzone komponenty muszą być zawsze wymieniane na oryginalne części zamienne. Przestrzeganie wymogów bezpieczeństwa może być zapewnione tylko wtedy, jeśli używane są oryginalne części wymienne.
- Kabel USB typu A na USB typu C  należy podłączać wyłącznie do łatwo dostępnego zasilacza w celu ładowania.
- Nigdy nie uruchamiać produktu bez nadzoru i tylko zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.
- Proszę podłączyć kabel USB typu A na USB typu C  do produktu przed podłączeniem go do zasilacza.

- Przed każdym nałożeniem lub wymianą nasadki oraz przed czyszczeniem wyłączyć produkt.
- Kabel USB typu A na USB typu C  należy ułożyć w taki sposób, aby nikt nie mógł na nie nadepnąć ani się o nie potknąć.
- Nie używać produktu w przypadku otwartych ran, ran ciętych, poparzeń słonecznych i pęcherzy.



Unikać niebezpieczeństwa szkód materialnych

- Produkty elektryczne mogą stanowić zagrożenie dla zwierząt. Ponadto również zwierzęta mogą spowodować uszkodzenia produktu. Zwierzęta należy zawsze trzymać z dala od produktów elektrycznych.
- Należy chronić produkt przed wilgocią, kapącą wodą i rozpryskami wody, gdy jest on podłączony do zasilacza (brak w zestawie).
- Należy zwracać uwagę, aby kabel USB typu A na USB typu C  nie został zaciśnięty w drzwiach szafki lub był przeciągany na

gorących powierzchniach. W przeciwnym razie izolacja kabla USB typu A na USB typu C  może zostać uszkodzona.

- Należy używać wyłącznie oryginalnego wyposażenia.
- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach, w pobliżu gorących powierzchni lub otwartego ognia.
- Nie przykrywać zasilacza ani produktu, aby uniknąć niedopuszczalnego nagrzania podczas użytkowania i ładowania.
- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji.
- **UWAGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIE PRODUKTU!** Nie wystawiać produktu na bezpośrednie promieniowanie słoneczne lub gorąco. Idealna temperatura otoczenia wynosi pomiędzy +5 a +40 °C. Skrajnie niskie lub wysokie temperatury mogą uszkodzić akumulator lub produkt.
- Nigdy nie blokować ruchomych części, jeśli produkt jest włączony.

- Nie dopuszczać do upadku produktu, ponieważ może to prowadzić do uszkodzeń.




Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **! OSTRZEŻENIE!** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza o klasie ochrony II (brak w zestawie), który został zatwierdzony do użytku z urządzeniami gospodarstwa domowego. Wyjście SELV: DC 5 V, maks. 2 A.
- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- **! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.

- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony przez użytkownika. Rozmontowanie lub wymiana akumulatora mogą być dokonane wyłącznie przez producenta lub w jego punkcie obsługi klienta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniom. Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na to, że produkt zawiera akumulator.

● Przed pierwszym użyciem

● Wypakowanie produktu

- Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
- Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. Nie używać produktu w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń lub wad.

● Ładowanie produktu

- Wyłączyć produkt przed naładowaniem produktu.
- Naładować produkt:
jeśli stan akumulatora jest niski, lampka kontrolna **5** świeci na czerwono. Jeśli akumulator produktu jest wyczerpany, lampka kontrolna **5** miga 3x na czerwono. Produkt wyłącza się automatycznie.
- podłączyć kabel USB typu A na USB typu C **6** do produktu.

- Podłączyć wtyczkę USB typu A na kabel USB typu A na USB typu C [6] do odpowiedniego źródła prądu (nie jest zawarty w zestawie).
- Lampka kontrolna [5] świeci na czerwono podczas ładowania i miga na zielono, gdy tylko akumulator jest całkowicie naładowany.

Wskazówka: Produkt nie może być używany podczas ładowania.

Tryb energooszczędny

- Po całkowitym naładowaniu wskaźnik poziomu naładowania miga na zielono, gdy produkt jest podłączony do sieci elektrycznej za pomocą zasilacza.

● Nakładanie/zdejmowanie nasadki (patrz rys. B, C)

Wskazówka: Przed nałożeniem/zdjęciem nasadki zawsze wyłączyć produkt.

Nakładanie/zdejmowanie nasadki [2], [10] / wałka pęsety [1] (patrz rys. B)

- Pociągnąć nasadkę [2], [10] w górę i zdjąć.
- Wcisnąć przycisk odblokowujący [13] z tyłu produktu i pociągnąć wałek pęsety [1] w górę i zdjąć.

Zakładanie nasadki [2], [10] / wałka pęsety [1] (patrz rys. B)

- Wcisnąć wałek pęsety [1] we właściwym kierunku na uchwyt produktu, aż słyszalnie się zatrzaśnie, jeśli jest całkowicie zamontowany.
- Wyjąć wybraną nasadkę [2], [10], aby założyć ją na produkt; przy tym ustawić „△” na nasadce i urządzeniu głównym.

Wskazówka: Nasadka wałka do masażu [11] może być używana tylko z nasadką epilatora [2]. Założyć ją ze słyszalnym kliknięciem na produkt po tym jak nasadka epilatora [2] będzie dobrze osadzona na produkcie (patrz rys. C).

● Obsługa

Wskazówka: Produktu nie należy używać, jeżeli wałek pęsety [1] jest zdeformowany lub uszkodzony.


Wskazówka: Z powodu higieny produkt powinien być używany tylko przez jedną osobę.

● **Włączanie/wyłączanie**

- Przed użyciem zdjąć osłonę ochronną [12].
- Nacisnąć przycisk Włącz/Wyłącz [3] w celu włączenia produktu. Wbudowane światło [7] świeci, a produkt uruchamia się z niską prędkością (przycisk prędkości [4] świeci na pomarańczowo).
- Jeśli to konieczne, przełączyć na wyższą prędkość poprzez naciśnięcie przycisku prędkości [4], a światło zmienia się na niebieskie.
- Zaleca się użycie poziomu 1 do wrażliwych obszarów (np. pachy i strefa bikini), poziomu 2 do nóg lub rąk.
- Podczas uruchomienia światło LED oświetla obszar usuwania owłosienia.
- Aby wyłączyć produkt, należy ponownie nacisnąć przycisk Włącz/Wyłącz [3]. Wbudowane światło [7] i lampka kontrolna [5] gaśnie.

● **Zabezpieczenie na czas transportu**

Włączanie zabezpieczenia na czas transportu: przytrzymać wciśnięty przycisk Włącz/Wyłącz [3] 3 sekundy, lampka kontrolna [5] miga na zielono. Zabezpieczenie na czas transportu jest włączone.

Wyłączanie zabezpieczenia na czas transportu: przytrzymać wciśnięty przycisk Włącz/Wyłącz  3 sekundy, aby odblokować zabezpieczenie na czas transportu. Włączyć produkt, jeśli zabezpieczenie na czas transportu jest wyłączone.

Wskazówka: Zabezpieczenie na czas transportu wyłącza się automatycznie po naładowaniu produktu.

● Pomocne wskazówki

Wskazówka: Nie używać produktu

- po oparzeniu słonecznym na danym miejscu na ciele.
- przy podrażnieniu skóry lub zaczerwienieniu.
- przy chorobach skóry jak np. atopowe zapalenie skóry.
- w razie pryszczycy, znamion lub brodawek w danych miejscach na ciele.
- w przypadku ran, otwartych ran lub wypukłych blizn w danych w określonych miejscach na ciele.
- Najpierw przetestować produkt w małym ukrytym miejscu, aby sprawdzić tolerancję skóry.
- Włosy powinny mieć długość między 0,3 cm a 0,5 cm. Krótsze włoski nie są chwywane przez pęsetę, a wrywanie dłuższych włosów jest bardzo bolesne. W razie potrzeby skrócić długie włosy.
- Skóra musi być wolna od pozostałości tłuszczu lub kremu. W przeciwnym razie pęseta przyklei się/zabrudzi, a skuteczność produktu zmniejszy się.
- Skóra musi być całkowicie sucha.
- Epilację najlepiej wykonywać wieczorem po prysznicu. Skóra jest następnie lekko zmiękczana, dzięki czemu włosy można łatwo wyrwać. Ponadto skóra może zregenerować się w ciągu nocy, a wszelkie zaczerwienienia skóry znikną.

- Przed epilacją należy wykonać peeling lub masaż skóry produktem do masażu. Przez to usuwane są obumarłe komórki naskórka, unika się wrastania włosów, a drobne włoski stoją prosto. W ten sposób łatwiej jest pochwycić włosy.
- Pielęgnować skórę po epilacji balsamem nawilżającym lub kremem. Najlepiej, jeśli krem zawiera ekstrakt z aloesu lub rumianku, aby uspokoić i pielęgnować skórę.

● Epilacja

Jeśli części ciała są przygotowane do epilacji:

1. Ponownie potrząść dłońmi w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów, który mają zostać usunięte. Przez to włosy podnoszą się, aby łatwiej było je pochwycić wałkiem pęsety [1].
2. Usunąć osłonę ochronną [12] z nasadki epilatora [2].
3. Ew. założyć nasadkę wałka do masażu [11]. Wałki do masażu stymulują skórę i zapewniają w ten sposób łagodniejszą epilację.
4. Wcisnąć przycisk prędkości [4], aby wybrać żądany poziom prędkości:
poziom 1: do wrażliwych obszarów (np. pachy i strefa bikini);
poziom 2: do nóg lub rąk

Wskazówka: Podczas uruchomienia światło LED oświetla obszar skóry do usunięcia owłosienia.

5. Przytrzymać skórę jedną ręką.
6. Przyłożyć produkt pionowo do skóry i przesuwając go bez przyciskania w kierunku odwrotnym do wzrostu włosów. Strona z przyciskiem Włącz/Wyłącz [3] musi przy tym być skierowana do użytkownika. Nie wykonywać żadnych ruchów w tę i z powrotem ani okrężnych.
7. Zaczynać zawsze od nowa i kilkakrotnie przesuwając po epilowanym miejscu ciała, aby usunąć wszystkie włosy.

Wskazówka: Może być tak, że włosy po kilku dniach odrosną. Te włosy mogą być za krótkie, aby udało się usunąć podczas ostatniej epilacji.

8. Po zakończeniu epilacji wyłączyć produkt poprzez naciśnięcie jeden raz przycisku Włącz/Wyłącz **3**.
9. Usunąć nasadkę wałka do masażu **11**, jeśli jest nałożona. Oczyszczyć nasadkę epilatora **2** i nasadkę wałka do masażu **11** jak w rozdziale „Czyszczenie, pielęgnacja i przechowywanie. Ponownie założyć nasadkę epilatora **2** na produkt, gdy całkowicie wyschnie.
10. Założyć osłonę ochronną **12** na nasadkę epilatora **2**.

● Czyszczenie, pielęgnacja i przechowywanie

Wskazówka: Zawsze wyłączać produkt przed czyszczeniem.

- Nie używać do czyszczenia środków do szorowania lub żrących substancji. Mogą one spowodować uszkodzenie powierzchni produktu.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Nie czyścić produktu i akcesoriów podczas ładowania.
- Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach!
- Oczyszczyć wałek pęsety **1** i nasadkę **2**, **10**, **11** po każdym użyciu za pomocą dołączonego pędzelka do czyszczenia **9**, aby usunąć luźne włosy (patrz rys. D).
- Dezynfekować wałek pęsety **1** i nasadkę **2**, **10**, **11** regularnie poprzez spryskanie i czyszczenie sprayem dezynfekującym.
- Aby dokładnie oczyścić wałek pęsety **1** i nasadkę **2**, **10**, **11**, zdjąć je przed czyszczeniem z produktu. Oczyszczyć wałek pęsety **1** i nasadkę **2**, **10**, **11** pod bieżącą wodą o pozostawić je do wyschnięcia.

- Produkt należy lekko przetrzeć wilgotną ściereczką. W razie konieczności na ściereczce użyć łagodnego środka czyszczącego. Następnie przetrzeć go suchą ściereczką i upewnić się, że produkt całkowicie wysecht przed przechowaniem lub podobnym użyciem.
- W celu przechowania produktu zawsze należy założyć osłonę ochronną [12] i włożyć w torebkę do przechowywania [8].
- Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu.

● Usuwanie usterek

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie działa lub wydajność akumulatora jest bardzo zła.	Możliwie, że akumulator jest nienaładowany.	Naładować produkt.
Produktu nie można naładować.	Temperatura otoczenia w miejscu ładowania jest za wysoka.	Trzymać produkt z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego i gorąca.
Owłosienie usuwa się trudno.	Możliwe, że włosy są za krótkie.	Włosy powinny mieć długość między 0,3 cm a 0,5 cm.
	Produkt przesuwają się za szybko.	Powoli przesuwać produkt na skórze.
	W wałki pęsety [1] mogą znajdować się włosy.	Oczyścić wałek pęsety [1] (patrz „Czyszczenie, pielęgnacja, przechowywanie”).

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych

substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuc je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

W przypadku tego produktu czas gwarancji obowiązuje również dla akumulatora.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 508832_2507) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 223974996

E-Mail: owim@lidl.pl

CE IPX5

● Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 508832_2507)

IAN: 508832_2507
Nazwa produktu: "Cien BEAUTY" DEPILATOR
Oznaczenie modelu: HG12831

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
EN IEC 63000:2018

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności










Neckarsulm
Miejsce

6.10.2025
Data

ppa. Budmar ppa. T. Kreis
Prokurent Prokurent

Legenda použitých piktogramů	Strana 126
Úvod	Strana 126
Použití ke stanovenému účelu	Strana 127
Popis dílů	Strana 127
Technická data	Strana 127
Obsah balení	Strana 128
Bezpečnostní pokyny	Strana 128
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory	Strana 134
Před prvním použitím	Strana 136
Vybalení výrobku	Strana 136
Nabíjení výrobku	Strana 136
Nasazení a sejmutí nástavce	Strana 136
Obsluha	Strana 137
Zapnutí a vypnutí	Strana 137
Převrácení zámečků	Strana 138
Tipy a triky	Strana 138
Epilace	Strana 139
Čištění, péče a uchovávání	Strana 140
Odstranění poruch	Strana 141
Zlikvidování	Strana 142
Záruka	Strana 143
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 144
Servis	Strana 144
ES prohlášení o shodě	Strana 145

Legenda použitých piktogramů

	Přečíst návod k obsluze.
	Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí
	Chráněno proti tryskající vodě
	Zástrčka pro USB typu C
	Přípojka USB
	Zajištěno/odjištěno
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, příslušnými pro daný výrobek.

Epilátor

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními

pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný jen pro odstraňování chloupků na lidském těle za sucha. Nepoužívejte výrobek na obličej, řasách nebo vlasech. Výrobek je určený výhradně jen k privátnímu používání. Výrobek není schválený k používání při výdělečné činnosti. Výrobce neručí za škody způsobené chybným použitím.

● Popis dílů

- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Pinzetový váleček | 7 | Vestavěné světlo |
| 2 | Epilátorový nástavec | 8 | Sáček na uložení |
| 3 | Vypínač | 9 | Štěteček na čištění |
| 4 | Tlačítko rychlosti (nízká rychlost: oranžová / vysoká rychlost: modrá) | 10 | Přesný nástavec |
| 5 | Kontrolka | 11 | Masážní válečkový nástavec |
| 6 | Kabel pro USB typu A na USB typu C | 12 | Ochranná krytka |
| | | 13 | Uvolňovací tlačítko (pinzetový váleček) |

● Technická data

Vstupní napětí:	5,0V, DC
Vstupní proud:	2,0A
Akumulátor:	1 x 3,7V, li-iontový, 1400mAh (nelze vyměnit)
Provozní teplota:	od 0°C do + 40°C
Třída ochrany:	III/⚡
Krytí:	IPX5 (ochrana proti vodnímu paprsku)
Hladina emisí akustického tlaku:	< 70dB(A), K = 3dB

● Obsah balení


1 epilátor	1 kabel pro USB typu A na USB typ C
1 pinzetový váleček	1 ochranná krytka
1 epilátorový nástavec	1 štěteček na čištění
1 přesný nástavec	1 návod k obsluze
1 masážní válečkový nástavec	




Bezpečnostní pokyny

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VELKÝCH DĚTÍ!** Nikdy nenechávejte děti bez dohledu s obalovým materiálem nebo s výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Výrobek se nesmí používat s připojeným síťovým adaptérem.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi anebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.

Děti si nesmí s výrobkem hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

⚠ VÝSTRAHA! K nabíjení akumulátoru použijte jen dodaný kabel pro USB typu A na typ C  a jen síťový adaptér s třídou ochrany II (není v obsahu dodávky), schválený pro používání s domácími přístroji, výstup SELV: DC 5 V, max. 2 A.

⚠ VÝSTRAHA! Před čištěním odpojte kabel pro USB typu A na typ C  od výrobku.


- Výrobek vyčistěte (viz „Čištění a péče“).





Zabraňte ohrožení života zásahem elektrického proudu

⚠ VÝSTRAHA! Udržujte výrobek suchý.

⚠ VÝSTRAHA! Tento výrobek nepoužívat v blízkosti koupelnových van, sprch nebo jiných nádob s vodou.

⚠ VÝSTRAHA! Pokud výrobek spadl do vody, bezpodmínečně nejdříve odpojte kabel pro USB typu A na typ C  od síťového adaptéru (není v obsahu dodávky) než sáhnete do vody.

⚠ VÝSTRAHA! Nikdy se kabelu pro USB typu A na typ C  nedotýkejte mokřými rukama, zejména při jeho odpojování nebo připojování k síťovému adaptéru.

⚠ VÝSTRAHA! Nikdy neponořujte výrobek nebo kabel pro USB typu A na typ C  do vody nebo jiné kapaliny ani je nikdy neomývejte pod tekoucí vodou.



⚠ VÝSTRAHA! Nepoužívejte výrobek při koupání.



- Odpojte síťový adaptér ze zástrčky
 - pokud dojde k poruše,
 - před čištěním výrobku,
 - jestliže výrobek delší dobu nepoužíváte,
 - za bouřky a
 - po každém použití.



Vyhňte se nebezpečí zranění

- Nevyměňujte příslušenství na zapnutém výrobku.



- Výrobek nepoužívejte, pokud jste zjistili jakákoliv viditelná vnější poškození. Poškozený výrobek neuvádějte do provozu.
- Jestliže se do výrobku dostala tekutina, před dalším použitím ho zkontrolujte.
- Pokud na kabelu pro USB typu A na typ C , tělese nebo jiných dílech zjistíte jakékoli poškození, nesmí se výrobek dále používat.
- Opravy nechte provést jen u specializovaného prodejce. V případě neodborné opravy může dojít ke značnému riziku ohrožení uživatele. Kromě toho zaniká jakákoliv záruka.
- Nepoužívejte výrobek s vadnými nástavci, mohou mít ostré hrany.
- Vadné komponenty se musí nahradit vždy jen originálními náhradními díly. Dodržení bezpečnostních požadavků je možné zajistit jen při použití originálních náhradních dílů.
- Nabíjecí kabel pro USB typu A na typ C , připojujte jen k dobře přístupnému síťovému adaptéru.
- Nenechávejte výrobek za provozu bez dohledu, řiďte se údaji na typovém štítku.

- Kabel pro USB typu A na typ C  připojte nejdříve k výrobku než ho zastrčíte do síťového adaptéru.
- Před každou výměnou nastavců a před čištěním výrobek vypněte.
- Pokládejte kabel pro USB typu A na typ C  tak, aby na něj nikdo nemohl stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Nepoužívejte výrobek v místech s otevřenými a řeznými ranami, na pokožce spálené sluncem nebo v místě puchýřů.



Zabraňte nebezpečí vzniku věcných škod

- Elektrické výrobky mohou být nebezpečné pro zvířata. Kromě toho mohou zvířata výrobek poškodit. Chraňte elektrické výrobky před zvířaty.
- K síťovému adaptéru (není v obsahu dodávky) připojený výrobek chraňte před vlhkostí, kapkami vody a stříkající vodou.


- Dbejte na to, aby nebyl kabel pro USB typu A na typ C  přiskřípnutý dvířky skříněk nebo se nedotýkal horkých ploch. Jinak se může izolace kabelu pro USB typu A na typ C  poškodit.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Nestavte výrobek na horké povrchy ani do jejich blízkosti nebo blízko otevřeného ohně.
- Nezakrývejte síťový adaptér ani výrobek, aby se zabránilo jejich nepřipustnému zahřívání při používání a nabíjení.
- Nepoužívejte žíravé ani drhnuocí čisticí prostředky.
- **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VÝROBKU!** Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření nebo horku. Ideální teplota okolního prostředí je +5 až +40 °C. Extrémně nízké nebo vysoké teploty mohou poškodit akumulátor nebo výrobek.
- Při zapnutém výrobku nikdy neblokuje pohyblivé díly.
- Výrobek a jeho příslušenství nenechte spadnout, mohlo by dojít k jejich poškození.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **⚠ VÝSTRAHA!** K nabíjení akumulátoru použijte jen síťový adaptér s třídou ochrany II (není v obsahu dodávky), který je schválený pro používání s domácími přístroji. Výstup SELV: DC 5V, max. 2 A.
- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- **⚠ NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.
- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže uživatel vyměnit. Demontáž nebo výměnu akumulátorů smí provádět jen výrobce, servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možným ohrožením. Při likvidaci je třeba poukázat na to, že výrobek obsahuje akumulátory.

● Před prvním použitím

● Vybalení výrobku

- Vyměňte výrobek opatrně z obalu a odstraňte všechny obalové materiály.
- Zkontrolujte, jestli jsou výrobek a všechny jeho díly v bezvadném stavu. Pokud zjistíte nějaká poškození nebo vady, výrobek nepoužívejte.

● Nabíjení výrobku

- Před nabíjením akumulátoru výrobek vypněte.
- Nabíjte výrobek: Pokud je úroveň nabití akumulátoru nízká, kontrolka **5** bliká červeně. Pokud je akumulátor výrobku vybitý, kontrolka **5** 3x červeně zabliká. Výrobek se automaticky vypne.
- Připojte kabel pro USB typu A na USB typu C **6** k výrobku.
- Připojte zástrčku USB typu A kabelu pro USB typu A na USB typu C **6** k vhodnému zdroji napájení (není v obsahu dodávky).
- Kontrolka **5** svítí během nabíjení červeně a po úplném nabití akumulátoru bliká zeleně.

Poznámka: Během nabíjení nelze výrobek používat.

Úsporný režim

- Po úplném nabití bliká kontrolka stavu nabití zeleně, pokud je výrobek připojen napájecím zdrojem k elektrické síti.

● Nasazení a sejmutí nástavce (viz obr. B, C)

Poznámka: Před nasazením nebo sejmutím nástavce výrobek vždy vypněte.

Sejmutí nastavců [2], [10] nebo pinzetového válečku [1] (viz obr. B).

- Vytáhněte nastavec [2], [10] nahoru.
- Stiskněte uvolňovací tlačítko [13] na zadní straně výrobku a vytáhněte pinzetový váleček [1] nahoru.

Nasazení nastavců [2], [10] nebo pinzetového válečku [1] (viz obr. B).

- Zatláčte pinzetový váleček [1] ve správném směru na držák výrobku, až slyšitelně zacvakne.
- Zvolte požadovaný nastavec [2], [10] a nasadte ho na výrobek; vyrovnějte přitom „Δ“ na nastavci a na hlavním přístroji.

Poznámka: Masážní válečkový nastavec [11] lze používat jen společně s epilátorovým nastavcem [2]. Po správném nasazení epilátorového nastavce [2] na výrobek ho se slyšitelným zacvaknutím nasadte na výrobek (viz obr. C).

● Obsluha

Poznámka: Výrobek nepoužívejte, pokud je pinzetový váleček [1] deformovaný nebo poškozený.

Poznámka: Z hygienických důvodů by výrobek měla používat jen jedna osoba.

● Zapnutí a vypnutí

- Před použitím sejměte ochrannou krytku [12].
- Pro zapnutí výrobku stiskněte vypínač [3]. Rozsvítí se vestavěné světlo [7] a výrobek se spustí s nízkou rychlostí (tlačítko rychlosti [4] svítí oranžově).

- V případě potřeby přepněte na vysoký stupeň rychlosti stisknutím tlačítka rychlosti [4] a světlo se změní na modré.
- Pro citlivé oblasti (např. podpaží a oblast bikin) se doporučuje používat stupeň 1 a pro nohy nebo paže stupeň 2.
- Během provozu osvětluje LED světlo depilovanou oblast pokožky.
- Pro vypnutí výrobku znovu stiskněte vypínač [3]. Vestavěné světlo [7] a kontrolka [5] zhasnou.

● Přepavní zámek

Zapnutí přepavního zámku: Stiskněte a podržte vypínač [3] na 3 sekundy, kontrolka [5] bliká zeleně. Přepavní zámek je zapnutý.

Vypnutí přepavního zámku: Stisknutím a podržením vypínače [3] na 3 sekundy dojde k vypnutí přepavního zámku. Zapněte výrobek, když je přepavní zámek vypnutý.

Poznámka: Po nabití výrobku se přepavní zámek automaticky vypne.

● Tipy a triky

Poznámka: Výrobek nepoužívejte

- na postižené části těla po úžehu.
- při podráždění nebo zarudnutí pokožky.
- při kožních onemocněních, jako je např. neurodermatitida.
- na postižené části těla s pupínky, mateřskými znaménky nebo bradavicemi.
- na ranách, otevřených ranách nebo vystouplých jizvách na určitých částech těla.
- Výrobek nejprve otestujte na malém skrytém místě, abyste zjistili snášenlivost pokožky.

- Chloupky by měly být dlouhé 0,3 až 0,5 cm. Kratší chloupky pinzeta nezachytí a vytrhávání delších chloupků je velmi bolestivé. V případě potřeby zkraťte dlouhé chloupky.
- Pokožka musí být zbavená zbytků mastnoty nebo krému. Jinak se pinzeta zalepí nebo znečistí a účinnost výrobku se sníží.
- Pokožka musí být úplně suchá.
- Epilaci je nejlepší provádět večer po osprchování. Pokožka je potom mírně změkčená, takže chloupky lze snadno vytrhnout. Kromě toho se pokožka může přes noc zotavit a její případné zarudnutí zmizí.
- Před epilací ošetřete pokožku peelingem nebo masážním výrobkem. Tím se odstraní odumřelé kožní buňky, zabrání se zarůstání chloupků a jemné chloupky zůstanou vzpřímené. Tím může výrobek lépe zachytit chloupky.
- Po epilaci ošetřete pokožku hydratačním krémem nebo pleťovým mlékem. Ideální je, když krém obsahuje výtažky z aloe vera nebo heřmánku, které pokožku zklidňují a vyživují.

● Epilace

Po přípravě částí těla, které mají být epilovány:

1. Ještě jednou třete pokožku rukou proti směru růstu chloupků, které chcete odstranit. Tím se chloupky nadzvednou, takže je pinzetový váleček **1** lépe zachytí.
2. Sejměte ochrannou krytku **12** z epilátorového nástavce **2**.
3. V případě potřeby nasadíte masážní válečkový nástavec **11**. Masážní válečky stimulují pokožku a zajišťují tak šetrnější epilaci.
4. Stiskněte tlačítko rychlosti **4** pro volbu požadovaného stupně rychlosti:
 stupeň 1: pro citlivé oblasti (např. podpaží a oblast bikin);
 stupeň 2: pro nohy nebo paže

Poznámka: Během provozu osvětluje LED světlo depilovanou oblast pokožky.

5. Jednou rukou pevně pokožku přidržíte.
6. Nasadíte výrobek kolmo na pokožku a pohybujete s ním bez tlaku proti směru růstu chloupků. Strana s vypínačem [3] musí směřovat k vám. Nedělejte pohyby tam a zpět ani krouživé pohyby.
7. Začněte opět znovu a několikrát jeďte po epilované oblasti, aby se odstranily všechny chloupky.

Poznámka: Chloupky mohou po několika dnech dorůst. Tyto chloupky mohly být příliš krátké pro odstranění při poslední epilaci.

8. Po dokončení aplikace výrobek vypnete jedním stisknutím vypínače [3].
9. Sejměte masážní válečkový nástavec [11], pokud byl použitý. Vyčistěte epilátorový nástavec [2] a masážní válečkový nástavec [11] podle popisu v části „Čištění, péče a uchovávání“. Epilátorový nástavec [2] nasadíte na výrobek až je úplně suchý.
10. Nasadíte ochrannou krytku [12] na epilátorový nástavec [2].

● Čištění, péče a uchovávání

Upozornění: Před čištěním výrobek vždy vypněte.

- Nepoužívejte žíravé ani drhnutí čistící prostředky. Tyto prostředky by mohly poškodit povrch výrobku.
- **NEBEZPEČÍ!** Výrobek ani příslušenství během nabíjení nečistěte.
- Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin!
- Po každém použití vyčistěte pinzetový váleček [1] a nástavce [2], [10], [11] dodaným štětečkem na čištění [9], abyste odstranili volné chloupky (viz obr. D).
- Pinzetový váleček [1] a nástavce [2], [10], [11] pravidelně dezinfikujte postříkem a čištěním dezinfekčním sprejem.

- Pro důkladné vyčištění pinzetového válečku [1] a nástavce [2], [10], [11] je před čištěním vyjměte z výrobku. Vyčistěte pinzetový váleček [1] a nástavce [2], [10], [11] pod tekoucí vodou a potom je nechte uschnout.
- Výrobek ořete mírně vlhkým hadrem. V případě potřeby použijte na hadru slabý čisticí prostředek. Potom ho ořete suchým hadrem a zajistěte, aby byl výrobek před uskladněním nebo dalším použitím úplně suchý.
- Při uchovávání výrobku vždy nasadte ochrannou krytku [12] a vložte ho do sáčku na uložení [8].
- Uchovávejte výrobek na chladném a suchém místě.

● Odstranění poruch

Porucha	Příčina	Řešení
Výrobek nefunguje nebo je výkon akumulátoru velmi špatný.	Akumulátor není pravděpodobně nabitý.	Nabijte výrobek.
Výrobek nelze nabíjet.	Okolní teplota v místě nabíjení je příliš vysoká.	Držte výrobek mimo dosah přímého slunečního záření a horka.
Odstranění chloupků je obtížné.	Pravděpodobně jsou chloupky příliš krátké.	Chloupky by měly být dlouhé 0,3 až 0,5 cm.
	Výrobek se pohybuje příliš rychle.	Výrobkem pohybujte po pokožce pomalu.
	Chloupky by mohly být v pinzetovém válečku [1].	Vyčistěte pinzetový váleček [1] (viz „Čištění, péče a uchovávání“).

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:

1-7: umělé hmoty/20-22: papír a lepenka/80-98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.



Points de collecte sur www.quefairedemeschets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebenění, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

U tohoto výrobku se záruční doba vztahuje také na akumulátor.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 508832_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

CE IPX5

● ES prohlášení o shodě

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. 508832_2507)

IAN: 508832_2507
Identifikace produktu: "Cien BEAUTY" EPILÁTOR
Číslo modelu: HG12831

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice 2006/42/ES
Směrnice 2014/30/EU
Směrnice 2011/65/EU se všemi souvisejícími změnami

Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prokládá:

Č. / Části
Směrnice2006/42/ES
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Směrnice 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Předmět výše uvedeného prohlášení je v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních:

Č. / Části
EN IEC 63000:2018

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Překlad původního prohlášení o shodě

Neckarsulm

Místo










6.10.2025

Datum

ppa. Jens Buchheim ppa. Dr. Thorstep Maier
Prokurista Prokurista

Legenda použitých piktogramov	Strana 147
Úvod	Strana 147
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 148
Popis častí	Strana 148
Technické údaje	Strana 148
Obsah dodávky	Strana 149
Bezpečnostné upozornenia	Strana 149
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana 155
Pred prvým použitím	Strana 157
Vybalenie výrobku	Strana 157
Nabíjanie výrobku	Strana 157
Nasadenie / odstránenie nástavca	Strana 158
Obsluha	Strana 159
Za- / vypnutie	Strana 159
Transportná poistka	Strana 159
Tipy a triky	Strana 160
Epilácia	Strana 161
Čistenie, starostlivosť a skladovanie	Strana 162
Odstraňovanie porúch	Strana 163
Likvidácia	Strana 163
Záruka	Strana 165
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 166
Servis	Strana 166
EÚ vyhlásenie o zhode	Strana 167

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na obsluhu.
	Výrobok používajte iba v suchých interiéroch.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Jednosmerný prúd/napätie
	S ochranou proti tryskajúcej vode
	USB zástrčka typu C
	USB prípojka
	Zamknuté/odomyknuté
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.

Epilátor

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so

všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný len na suché odstraňovanie chlpkov na ľudskom tele. Nepoužívajte výrobok na tvár, riasy alebo vlasy. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie. Výrobok nie je schválený na komerčné účely. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho používania.

● Popis častí

- | | |
|--|---|
| 1 Pinzetový valček | 7 Zabudované svetlo |
| 2 Epilačný nástavec | 8 Úschovné vrečko |
| 3 Za-/vypínač | 9 Čistiaci štetec |
| 4 Tlačidlo rýchlosti (nízka rýchlosť: oranžová/
vysoká rýchlosť: modrá) | 10 Precízny nástavec |
| 5 Kontrolka | 11 Masážny valčekový nástavec |
| 6 USB kábel typu A na USB typ C | 12 Ochranný kryt |
| | 13 Odblokovacie tlačidlo (pinzetový valček) |

● Technické údaje

Vstupné napätie:	5,0V DC
Vstupný prúd:	2,0A
Akumulátorová batéria:	1 x 3,7V Li-Ion, 1400mAh (bez možnosti výmeny)
Prevádzková teplota:	0 °C až + 40 °C
Trieda ochrany:	III/◊

Druh ochrany: IPX5 (S ochranou proti tryskajúcej vode)


Emisná hladina akustického tlaku: < 70 dB(A), K = 3 dB

● **Obsah dodávky**


- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1 epilátor | 1 USB kábel typu A na USB typ C |
| 1 pinzetový valček | 1 ochranný kryt |
| 1 epilačný nástavec | 1 čistiaci štetec |
| 1 precízny nástavec | 1 návod na obsluhu |
| 1 masážny valčekový nástavec | |




Bezpečnostné upozornenia

-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom alebo s výrobkom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.
- **VAROVANIE!** Výrobok sa nesmie prevádzkovať s pripojeným sieťovým dielom.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí,

ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené v súvislosti s bezpečným používaním výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

⚠ VAROVANIE! Na nabíjanie akumulátorevej batérie používajte iba dodaný USB kábel typu A na typ C  a iba sieťový diel triedy ochrany II (nie je súčasťou dodávky) schválený na používanie s domácimi spotrebičmi, výstup SELV: DC 5V, max. 2 A.

⚠ VAROVANIE! Pred čistením výrobku ho odpojte od USB kábla typu A na typ C .


- Vyčistite výrobok (pozri „Čistenie a starostlivosť“).





Zabráňte ohrozeniu života zásahom elektrickým prúdom

⚠ VAROVANIE! Udržiavajte výrobok suchý.

⚠ VAROVANIE! Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchových vaní alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu.

⚠ VAROVANIE! Ak výrobok spadol do vody, bezpodmienečne najskôr vytiahnite USB kábel typu A na typ C  zo sieťového dielu (nie je súčasťou dodávky) predtým, ako siahnete do vody.

⚠ VAROVANIE! Nikdy sa nedotýkajte USB kábla typu A na typ C  vlhkými rukami, najmä keď ho zapájate resp. vyťahujete zo sieťového dielu.


⚠ VAROVANIE! Nikdy neponárajte výrobok ani USB kábel typu A na typ C  do vody alebo iných kvapalín a nikdy ich neumývajte pod tečúcou vodou.

⚠ VAROVANIE! Nepoužívajte výrobok počas kúpania.




- Vytiahnite sieťový diel priamo zo zásuvky,
 - keď sa vyskytne porucha,
 - pred čistením výrobku,
 - keď výrobok dlhšiu dobu nepoužívate,
 - počas búrky a
 - po každom použití.



Predíd'te nebezpečenstvu poranenia

- Nikdy nevymieňajte príslušenstvo, keď je výrobok zapnutý.
- Výrobok nepoužívajte, ak zistíte akékoľvek viditeľné, vonkajšie poškodenia. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky.
- Ak do výrobku prenikla kvapalina, pred novým používaním ho skontrolujte.
- Ak zistíte poškodenie na USB kábli typu A na typ C , na schránke alebo na iných častiach, nesmie byť výrobok viac používaný.
- Opravy prenechajte iba odborníkovi. Neodborné opravy môžu predstavovať pre používateľa značné riziká. Okrem toho zaniká akýkoľvek garančný nárok.
- Nepoužívajte výrobok s defektnými nastaveniami, pretože môžu mať ostré hrany.
- Defektné komponenty musia byť nahradené vždy originálnymi náhradnými dielmi. Dodržanie bezpečnostných požiadaviek môže byť



zaručené len vtedy, keď sú používané originálne náhradné diely.

- Pre nabíjanie zapojte USB kábel typu A na typ C  iba do dobre prístupného sieťového dielu.
- Používajte výrobok vždy pod dohľadom a iba podľa údajov na typovom štítku.
- Zapojte USB kábel typu A na typ C  do výrobku predtým, ako ho zapojíte do sieťového dielu.
- Pred nasadzovaním alebo výmenou nástavcov ako aj pred čistením výrobok vypnite.
- USB kábel typu A na typ C  umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Nepoužívajte výrobok pri otvorených ranách, rezných ranách, úpale a plúzgieroch.



Zabráňte nebezpečenstvu vecných škôd


- Elektrické výrobky môžu byť nebezpečné pre zvieratá. Navyše aj zvieratá môžu spôsobiť poškodenie výrobku. Držte zvieratá vždy v dostatočnej vzdialenosti od elektrických výrobkov.

- Po pripojení k sieťovému dielu (nie je súčasťou dodávky) chráňte výrobok pred vlhkosťou, kvapkami vody a striekajúcou vodou.
- Dbajte na to, aby USB kábel typu A na typ C  nebol privretý v skriňových dverách alebo vedený cez horúce povrchy. Inak by to mohlo poškodiť izoláciu USB kábla typu A na typ C .
- Používajte iba originálne príslušenstvo.
- Nepokladajte výrobok na horúce povrchy, do blízkosti horúcich povrchov alebo otvoreného ohňa.
- Sieťový diel a výrobok neprikrývajte, aby ste zabránili neprípustnému zohriatiu počas používania a nabíjania.
- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky.
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA VÝROBKU!** Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo horúčave. Ideálna teplota okolia je medzi +5 a +40 °C. Extrémne nízke alebo vysoké teploty môžu poškodiť akumulátorovú batériu alebo výrobok.

- Nikdy neblokujte pohyblivé časti, keď je výrobok zapnutý.
- Nepúšťajte výrobok a jeho príslušenstvo, pretože to môže spôsobiť poškodenie.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **VAROVANIE!** Na nabíjanie akumulátorovej batérie používajte iba sieťový diel triedy ochrany II (nie je súčasťou dodávky), ktorý je schválený na používanie s výrobkami pre domácnosť. SELV výstup: DC 5V, max. 2 A.
- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!**  Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérii/ akumulátorových batérii

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

- Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- Tento produkt obsahuje zabudovanú akumulátorovú batériu, ktorú nemôže vymeniť

používateľ. Vybratie alebo výmenu akumulátorovej batérie smie vykonať iba výrobca alebo jeho zákaznícka služba alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k ohrozeniu. Pri likvidácii je potrebné poukázať na to, že tento produkt obsahuje akumulátorovú batériu.

● Pred prvým použitím

● Vybalenie výrobku

- Opatrne vyberte výrobok z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.
- Skontrolujte, či sú výrobok a všetky jeho časti v dobrom stave. Ak spozorujete akékoľvek poškodenie alebo závalu, výrobok nepoužívajte.

● Nabíjanie výrobku

- Pred nabíjaním akumul. batérie výrobok vypnite.
- Nabite výrobok:
Keď je úroveň nabitia akumul. batérie nízka, kontrolka 5 bliká červeno. Ak je akumul. batéria výrobku vybitá, kontrolka 5 3x zabliká na červeno. Výrobok sa automaticky vypne.
- Pripojte USB kábel typu A na USB typu C 6 k výrobku.
- Pripojte USB zástrčku typu A USB kábla typu A na typ C 6 k vhodnému zdroju napájania (nie je súčasťou dodávky).
- Kontrolka 5 svieti počas nabíjania na červeno a po úplnom nabití batérie bliká na zeleno.

Poznámka: Počas nabíjania nie je možné výrobok používať.

Režim úspory energie

- Po úplnom nabití svieti indikátor stavu nabitia zeleno, keď je výrobok pripojený k elektrickej sieti cez napájací adaptér.

● Nasadenie/odstránenie nástavca (pozri obr. B, C)

Poznámka: Pred nasadením/odstránením nástavca výrobok vždy vypnite.

Odstránenie nástavca [2], [10] / pinzetového valčeka [1] (pozri obr. B)

- Vytiahnite nástavec [2], [10] smerom nahor a odpojte ho.
- Stlačte odblokovacie tlačidlo [13] na zadnej strane výrobku a vytiahnite pinzetový valček [1] nahor.

Nasadenie nástavca [2], [10] / pinzetového valčeka [1] (pozri obr. B)

- Zatláčte pinzetový valček [1] správnym smerom na držiak výrobku, až kým po úplnej montáži počuteľne zapadne.
- Vyberte požadovaný nástavec [2], [10] a umiestnite ho na výrobok; zarovnajete „ Δ “ na nástavci a na hlavnom prístroji.

Poznámka: Masážny valčekový nástavec [11] sa môže používať len spolu s epiláčnym nástavcom [2]. Po pevnom nasadení epiláčného nástavca [2] na výrobok ho so zvukovým cvaknutím nasadíte na výrobok (pozri obr. C).

● Obsluha

Poznámka: Výrobok nepoužívajte, ak je pinzetový valček [1] zdeformovaný alebo poškodený.

Poznámka: Z hygienických dôvodov by mala výrobok používať vždy iba jedna osoba.

● Za-/vypnutie

- Pred používaním odstráňte ochranný kryt [12].
- Ak chcete výrobok zapnúť, stlačte za-/vypínač [3]. Rozsvieti sa zabudované svetlo [7] a výrobok sa spustí pri nízkych otáčkach (tlačidlo rýchlosti [4] svieti na oranžovo).
- V prípade potreby prepnite na vysoký stupeň rýchlosti stlačením tlačidla rýchlosti [4] a svetlo sa zmení na modrú.
- Na citlivé oblasti (napr. podpažšie a oblasť bikín) sa odporúča používať stupeň 1 a na nohy alebo ruky stupeň 2.
- Počas prevádzky osvetľuje LED svetlo epilovanú oblasť pokožky.
- Ak chcete výrobok vypnúť, znova stlačte za-/vypínač [3]. Zabudované svetlo [7] a kontrolka [5] zhasnú.

● Transportná poistka

Zapnutie transportnej poistky: Stlačte a podržte ZA-/VYPÍNAČ [3] na 3 sekundy, kontrolka [5] bliká na zeleno. Transportná poistka je zapnutá.

Vypnutie transportnej poistky: Pre odomknutie transportnej poistky stlačte a podržte ZA-/VYPÍNAČ [3] na 3 sekundy. Zapnite výrobok, keď je transportná poistka vypnutá.

Poznámka: Po nabití výrobku sa transportná poistka automaticky vypne.

● Tipy a triky

Poznámka: Nepoužívajte výrobok

- po spálení od slnka na postihnutej časti tela.
 - pri podráždení alebo začervenaní pokožky.
 - pri kožných ochoreniach, ako je neurodermatitída.
 - na vyrážky, znamienka alebo bradavice na postihnutých častiach tela.
 - na rany, otvorené rany alebo vyvýšené jazvy na určitých častiach tela.
- Výrobok najprv vyskúšajte na malej skrytej oblasti, aby ste zistili, či ho pokožka znáša.
 - Chĺpky by mali byť dlhé od 0,3 cm do 0,5 cm. Kratšie chĺpky pinzeta nezachytí a vytrhávajú dlhších chĺpkov je veľmi bolestivé. V prípade potreby skráťte dlhé chĺpky.
 - Pokožka musí byť bez zvyškov mastnoty alebo krému. V opačnom prípade sa pinzeta prilepí/zašpiní a účinnosť výrobku sa zníži.
 - Pokožka musí byť úplne suchá.
 - Epiláciu je najlepšie vykonávať večer po sprchovaní. Pokožka sa potom mierne zmäkčí, takže sa chĺpky dajú ľahko vytrhnúť. Okrem toho sa pokožka môže cez noc zotaviť a akékoľvek začervenanie pokožky zmizne.
 - Pred epiláciou ošetríte pokožku peelingom alebo masážnym prípravkom. Odstraňuje to odumreté kožné bunky, zabraňuje zarastaniu chĺpkov a udržiava jemné chĺpky vo vzpriamenej polohe. Vďaka tomu výrobok lepšie zachytí chĺpky.
 - Po epilácii sa o pokožku postarajte hydratačným krémom alebo pleťovou vodou. V ideálnom prípade by mal krém obsahovať aloe

vera alebo výťažky z harmančeka, ktoré pokožku upokojujú a vyživujú.

● Epilácia

Keď sú časti tela určené na epiláciu pripravené:

1. Znova trite rukou proti smeru rastu odstraňovaných chĺpkov. Tým sa chĺpky nadvihnú, aby sa dali lepšie uchopiť pinzetovým valčekom [1].
2. Odstráňte ochranný kryt [12] z epilačného nástavca [2].
3. V prípade potreby nasadíte masážny valčekový nástavec [11]. Masážne valčeky stimulujú pokožku a zabezpečujú jemnejšiu epiláciu.
4. Stlačením tlačidla rýchlosti [4] vyberte požadovaný stupeň rýchlosti:
Stupeň 1: pre citlivé oblasti (napr. podpazušie a oblasť bikín);
Stupeň 2: pre nohy alebo ruky

Poznámka: Počas prevádzky LED svetlo osvetľuje epilovanú oblasť pokožky.

5. Jednou rukou pevne držte pokožku.
6. Výrobok umiestnite kolmo na pokožku a bez tlaku ním pohybujte proti smeru rastu chĺpkov. Strana so za-/vypínačom [3] musí byť otočená k Vám. Nevykonávajte žiadne pohyby tam a späť ani krúživé pohyby.
7. Začnite znova a znova a niekoľkokrát prejdite po epilovanej oblasti, aby ste zabezpečili odstránenie všetkých chĺpkov.

Poznámka: Chĺpky môžu dorásť po niekoľkých dňoch. Tieto chĺpky mohli byť pri poslednej epilácii príliš krátke na to, aby sa dali odstrániť.

8. Po skončení ošetrenia výrobok vypnite jedným stlačením za-/vypínača [3].
9. Odstráňte masážny valčekový nástavec [11], ak je prítomný. Vyčistite epilačný nástavec [2] a masážny valčekový nástavec [11]


- podľa popisu v časti „Čistenie, starostlivosť a skladovanie“. Keď je epilačný nástavec [2] úplne suchý, nasadíte ho späť na výrobok.
10. Nasadíte ochranný kryt [12] na epilačný nástavec [2].

● Čistenie, starostlivosť a skladovanie

Poznámka: Výrobok pred čistením vždy vypnite.

- Nepoužívajte leptavé ani abrazívne čistiace prostriedky. Tieto by mohli poškodiť povrch výrobku.
- **NEBEZPEČENSTVO!** Počas nabíjania výrobok ani príslušenstvo nečistite.
- Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín!
- Po každom použití vyčistite pinzetový valček [1] a nástavec [2], [10], [11] dodaným čistiacim štetcom [9], aby ste odstránili uvoľnené chlípky (pozri obr. D).
- Pinzetový valček [1] a nástavec [2], [10], [11] pravidelne dezinfikujte postriekaním a čistením dezinfekčným sprejom.
- Ak chcete dôkladne vyčistiť pinzetový valček [1] a nástavec [2], [10], [11], pred čistením ich vyberte z výrobku. Pinzetový valček [1] a nástavec [2], [10], [11] očistite pod tečúcou vodou a potom ich nechajte vyschnúť.
- Výrobok jemne pretrite vlhkou handričkou. V prípade potreby použite jemný čistiaci prostriedok na handričke. Potom ho utrite suchou handričkou a pred uskladnením alebo ďalším použitím sa uistite, že je výrobok úplne suchý.
- Ak chcete výrobok uskladniť, vždy nasadíte ochranný kryt [12] a vložte ho do úschovného vrečka [8].
- Výrobok uschovajte na chladnom a suchom mieste.

● Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Riešenie
Výrobok nefunguje alebo je výkon akumulátorovej batérie veľmi slabý.	Akumulátorová batéria pravdepodobne nie je nabitá.	Nabite výrobok.
Výrobok nie je možné nabíjať.	Okolité teplota v mieste nabíjania je príliš vysoká.	Výrobok nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a horúčave.
Odstránenie chlípok je náročné.	Chlípky môžu byť príliš krátke.	Chlípky by mali byť dlhé od 0,3 cm do 0,5 cm.
	Výrobok sa pohybuje príliš rýchlo.	Prípravkom pomaly prechádzajte po pokožke.
	V pinzetovom valčeku  môžu byť chlípky.	Vyčistite pinzetový valček  (pozri „Čistenie, starostlivosť a skladovanie“).

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii/akumulátorových batérii ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Pri tomto výrobku sa záručná doba vzťahuje aj na akumulátorovú batériu.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 508832_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk

CE IPX5

● EÚ vyhlásenie o zhode

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. 508832_2507)

IAN: 508832_2507
Identifikácia produktu: "Cien BEAUTY" EPILÁTOR
Číslo modelu: HG12831

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernica 2006/42/ES
Smernica 2014/30/EU
Smernica 2011/65/EU so všetkými súvisiacimi zmenami a doplneniami

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti
Smernica 2006/42/ES
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Smernica 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach:

Č. / Časti
EN IEC 63000:2018

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm

Miesto










6.10.2025

Dátum

ppa Jens Buchheim ppa Dr. Thorsten Maier
Prokurista Prokurista

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 169
Introducción	Página 169
Especificaciones de uso	Página 170
Descripción de los componentes	Página 170
Características técnicas	Página 170
Volumen de suministro	Página 171
Indicaciones de seguridad	Página 171
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías	Página 178
Antes del primer uso	Página 180
Desempaquetar el producto	Página 180
Cargar el producto	Página 180
Colocar / quitar el cabezal	Página 181
Manejo	Página 181
Encendido / apagado	Página 182
Seguro para transporte	Página 182
Consejos y trucos	Página 183
Depilar	Página 184
Limpieza, cuidados y conservación	Página 185
Solucionar problemas	Página 186
Eliminación	Página 186
Garantía	Página 188
Tramitación de la garantía	Página 189
Asistencia	Página 189
Declaración de conformidad UE	Página 190

Legenda de pictogramas utilizados

	Leer las instrucciones de uso.
	Utilice el producto únicamente en espacios interiores y secos.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	Corriente / tensión continua
	Protección contra salpicaduras de agua
	Conector USB tipo C
	Conexión USB
	Bloqueado/Desbloqueado
	El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.

Depiladora

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese

con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Especificaciones de uso

El producto está indicado únicamente para eliminar en seco el vello en el cuerpo humano. No utilice el producto en el rostro, las pestañas o el cabello. El producto ha sido diseñado únicamente para uso privado. No es apto para el uso con fines comerciales. El fabricante no se responsabiliza de los daños provocados por un uso inadecuado.

● Descripción de los componentes

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Rodillo de pinzas | 7 | Luz integrada |
| 2 | Cabezal de depilación | 8 | Bolsa de almacenamiento |
| 3 | Botón de encendido/apagado | 9 | Cepillo de limpieza |
| 4 | Botón de velocidad
(velocidad baja: naranja/
velocidad alta: azul) | 10 | Cabezal de precisión |
| 5 | Piloto de control | 11 | Cabezal de rodillo de masaje |
| 6 | Cable USB tipo A a
USB tipo C | 12 | Cubierta de protección |
| | | 13 | Botón de desbloqueo (rodillo
de pinzas) |

● Características técnicas

Tensión de entrada:	5,0V DC
Corriente de entrada:	2,0A
Batería:	1 x iones de litio de 3,7V, 1400mAh (no reemplazable)
Temperatura de funcionamiento:	0°C a + 40°C
Clase de protección:	III/⚡



Tipo de protección:	IPX5 (protección contra chorros de agua)
Nivel de presión acústica:	< 70 dB(A), K = 3 dB

● Volumen de suministro


1 depiladora	1 cable USB tipo A a USB tipo C
1 rodillo de pinzas	1 cubierta de protección
1 cabezal de depilación	1 cepillo de limpieza
1 cabezal de precisión	1 manual de instrucciones
1 cabezal de rodillo de masaje	




Indicaciones de seguridad

- 
¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca deje a los niños sin vigilancia cuando estén con el material de embalaje o el producto. Existe peligro de asfixia.
- 
¡ADVERTENCIA! El producto no puede utilizarse con la fuente de alimentación conectada.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o

mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y/o falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso de este. Los niños no deben jugar con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento propias del usuario no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Para cargar la batería, utilice únicamente el cable USB tipo A a tipo C  y una fuente de alimentación de la clase de protección II (no incluida en el volumen de suministro) aprobada para su uso con productos domésticos, salida SELV: 5V CC, máx. 2 A.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Desconecte el producto del cable USB tipo A a C  antes de limpiarlo.


- Limpie el producto (ver «Limpieza y cuidado»).





Evite peligros mortales por descarga eléctrica

⚠ ¡ADVERTENCIA! Mantenga el producto seco.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No utilice el producto cerca de bañeras, duchas ni otros recipientes que contengan agua.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si el producto cae al agua, retire inmediatamente y en primer lugar el cable USB tipo A a C  de la fuente de alimentación (no incluida en volumen de suministro) antes de tocar el agua.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca toque el cable USB tipo A a C  con las manos mojadas, especialmente al enchufarlo o desenchufarlo de la fuente de alimentación.


⚠ ¡ADVERTENCIA! Nunca sumerja el producto ni el cable USB tipo A a C  en agua ni en otros líquidos, ni tampoco los enjuague con agua corriente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No utilice el producto mientras se baña.



- Desconecte la fuente de alimentación directamente de la toma de corriente,
 - cuando se produzca una avería,
 - antes de limpiar el producto,
 - cuando no vaya a utilizar el producto durante un periodo de tiempo prolongado,
 - durante una tormenta y
 - después de cada uso.




Evite riesgos de lesiones

- No cambie accesorios mientras el producto esté encendido.
- No utilice el producto si detecta cualquier tipo de daño externo visible. Si el producto está dañado, no lo utilice en ningún caso.
- Si entra algún líquido en el producto, revíselo antes de volver a utilizarlo.
- Si detecta algún daño en el cable USB tipo A a C , la carcasa o cualquier otra pieza, no siga utilizando el producto.
- Las reparaciones solo pueden ser realizadas por personal especializado. Las reparaciones



inadecuadas pueden suponer un peligro importante para el usuario. Además, se anula cualquier derecho de reclamación por garantía.

- Nunca utilice el producto con cabezales defectuosos ya que pueden tener bordes afilados.
- Los componentes defectuosos deberán reemplazarse siempre por piezas de repuesto originales. Solo utilizando piezas de repuesto originales se puede garantizar el cumplimiento de las exigencias de seguridad.
- Para la carga, conecte el cable USB tipo A a C  solo a una fuente de alimentación de fácil acceso.
- Ponga siempre el producto en funcionamiento con vigilancia y solo según los datos de la placa de características.
- Conecte el cable USB tipo A a tipo C  al producto antes de insertar la fuente de alimentación.
- Apague el producto antes de colocar o cambiar los cabezales y antes de limpiarlo.

- Coloque el cable USB tipo A a C  de modo que nadie pueda tropezar con él o pisarlo.
- No utilice el producto en heridas abiertas, cortes, quemaduras del sol o ampollas.




Evite el riesgo de daños materiales

- Los productos eléctricos pueden suponer un peligro para los animales. Además, los animales también pueden ocasionar daños en el producto. Mantenga a los animales alejados de los productos eléctricos.
- Proteja el producto de la humedad y las salpicaduras de agua mientras esté conectado a una fuente de alimentación (no incluida en volumen de suministro).
- Compruebe que el cable USB tipo A a C  no quede aplastado por las puertas de los armarios o entre en contacto sobre superficies calientes. De lo contrario, podría dañarse el aislamiento del cable USB A a C .


- Utilice solo accesorios originales.
- No coloque el producto sobre superficies calientes, cerca de superficies calientes o de llamas abiertas.
- No cubra la fuente de alimentación ni el producto mientras lo usa o lo carga para evitar que se sobrecaliente.
- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos.
- **¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DAÑOS EN EL PRODUCTO!** Nunca exponga el producto a la luz directa del sol o al calor. La temperatura ambiente ideal se halla entre +5 y +40 °C. Las temperaturas extremadamente bajas o altas pueden dañar la batería o el producto.
- Nunca bloquee las parte móviles cuando el producto esté encendido.
- No deje caer el producto y sus accesorios, ya que esto podría provocar daños.



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **⚠ ¡ADVERTENCIA!** Para cargar la batería, utilice únicamente una fuente de alimentación de la clase de protección II (no incluida en volumen de suministro) aprobada para su uso con productos domésticos. Salida SELV: 5 V CC, máx. 2 A.
- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- Este producto dispone de una batería incorporada que no puede ser reemplazada por el usuario. El desmontaje o sustitución de la batería deberá ser realizado por el fabricante, el servicio técnico u otra persona cualificada,

evitando así cualquier peligro. A la hora de desechar el producto hay que tener en cuenta que este contiene una batería.

● **Antes del primer uso**

● **Desempaquetar el producto**

- Saque el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.
- Compruebe que el producto y todas las piezas estén en buen estado. Si detecta daños o defectos, no utilice el producto.

● **Cargar el producto**

- Apague el producto antes de cargar la batería.
- Cargue el producto:
Cuando el estado de la batería sea bajo, el piloto de control **5** parpadea en rojo. Cuando la batería del producto esté descargada, el piloto de control **5** parpadea 3x en rojo. El producto se apaga automáticamente.
- Conecte el cable USB tipo A a USB tipo C **6** al producto.
- Conecte el conector USB tipo A del cable USB tipo A a USB tipo C **6** a una fuente de alimentación adecuada (no incluida en el volumen de suministro).
- El piloto de control **5** se ilumina en rojo durante el proceso de carga y parpadea en verde cuando la batería se ha cargado completamente.

Nota: el producto no puede utilizarse durante el proceso de carga.

Modo de ahorro de energía

- Tras completar la carga, el indicador del estado de la pila parpadea en verde si el producto está conectado a la red eléctrica a través de una fuente de alimentación externa.

● Colocar/quitar el cabezal (ver fig. B, C)

Nota: apague siempre el producto antes de colocar/quitar el cabeza.

Quitar el cabezal [2], [10]/rodillo de pinzas [1] (ver fig. B)

- Tire del cabezal [2], [10] hacia arriba.
- Presione el botón de desbloqueo [13] en la parte posterior del producto y tire del rodillo de pinzas [1] hacia arriba.

Colocar el cabezal [2], [10]/rodillo de pinzas [1] (ver fig. B)

- Presione el rodillo de pinzas [1] en la dirección correcta en el soporte del producto hasta que encaje audiblemente cuando esté completamente montado.
- Seleccione el cabezal deseado [2], [10] para colocarlo en el producto; al hacerlo, alinéelo con «△» en el cabezal y el dispositivo principal.

Nota: el cabezal de rodillo de masaje [11] solo puede utilizarse junto con el cabezal de depilación [2]. Insértelo con un clic audible en el producto una vez que el cabezal de depilación [2] esté bien asentado en el producto (ver fig. C).

● Manejo

Nota: No utilice el producto si el rodillo de pinzas [1] está deformado o dañado.

Nota: Por motivos higiénicos, el producto debe utilizarlo siempre una única persona.

● Encendido/apagado

- Retire la cubierta de protección [12] antes de la utilización.
- Para encender el producto, pulse el botón de encendido/apagado [3]. La luz integrada [7] se ilumina y el producto arranca a velocidad baja (el botón de velocidad [4] se ilumina en naranja).
- Si es necesario, cambie al nivel de velocidad alto pulsando el botón de velocidad [4], la luz cambiará a azul.
- Se recomienda utilizar el nivel 1 para zonas sensibles (p. ej. axilas o zona del bikini) y el nivel 2 para las piernas o los brazos.
- Durante el funcionamiento, la luz LD ilumina la zona de la piel que depilar.
- Para apagar el producto, pulse de nuevo el botón de encendido/apagado [3]. La luz integrada [7] y el piloto de control [5] se apagan.

● Seguro para transporte

Activar el seguro de transporte: mantenga pulsado el botón de encendido/apagado [3] 3 segundos, el piloto de control [5] parpadeará en verde. El seguro de transporte está activado.

Desactivar el seguro de transporte: mantenga pulsado el botón de encendido/apagado [3] 3 segundos para desbloquear el seguro de transporte. Encienda el producto cuando el seguro de transporte esté desactivado.

Nota: el seguro de transporte se apaga automáticamente después de cargar el producto.

● Consejos y trucos

Nota: no utilice el producto

- tras una quemadura solar en la zona del cuerpo en cuestión.
 - en caso de irritación cutánea o enrojecimiento.
 - en caso de enfermedades cutáneas como p. ej. neurodermatitis.
 - en granos, lunares o verrugas en las zonas del cuerpo en cuestión.
 - en heridas, heridas abiertas o cicatrices que sobresalgan en determinadas zonas del cuerpo.
- Pruebe el producto primero en una zona pequeña y oculta para determinar la tolerabilidad cutánea.
 - El vello debe tener entre 0,3 cm y 0,5 cm de longitud. La pinza no podrá agarrar el vello más pequeño, y extraer vello más largo es muy doloroso. Si es necesario, corte el vello más largo.
 - La piel debe estar libre de restos de grasa o cremas. De lo contrario, la pinza se enganchará/ensuciará y la efectividad del producto se verá reducida.
 - La piel debe estar completamente seca.
 - Si es posible, la depilación debe realizarse por la tarde después de la ducha. Entonces, la piel está algo más ablandada y el pelo se puede extraer con más facilidad. Además, la piel puede recuperarse durante la noche, y el posible enrojecimiento desaparece.
 - Trate la piel con un producto exfoliante o masajeador antes de la depilación. De este modo, se eliminan las células de la piel muertas, el vello subcutáneo se evita y el vello más fino se mantiene erguido. Así, el producto puede agarrar mejor el vello.
 - Trate la piel con una loción o crema hidratante tras la depilación. Idealmente, la crema debe contener extracto de aloe vera o camomila para calmar y cuidar la piel.

● Depilar

Cuando las partes del cuerpo que depilar estén preparadas:

1. Frote su mano en el sentido contrario al del crecimiento del vello que eliminar. Esto levanta el vello, de modo que podrá ser atrapado más fácilmente por el rodillo de pinzas [1].
2. Retire la cubierta de protección [12] del cabezal de depilación [2].
3. Si es necesario, coloque el cabezal de rodillo de masaje [11]. Los rodillos de masaje estimulan la piel y ayudan a una depilación más suave.
4. Pulse el botón de velocidad [4] para seleccionar el nivel de velocidad deseado:

Nivel 1: para zonas sensibles (p. ej. axilas o zona del bikini);

Nivel 2: para las piernas o los brazos

Nota: Durante el funcionamiento, la luz LED ilumina la zona de la piel que depilar.

5. Sujete la piel firmemente con una mano.
6. Coloque el producto verticalmente sobre la piel y muévalo sin aplicar presión en el sentido contrario al del crecimiento del vello. El lado con el botón de encendido/apagado [3] debe mirar hacia usted. No realice movimientos hacia delante y hacia atrás o en círculo.
7. Empiece siempre desde el principio y pase varias veces por la zona del cuerpo que depilar para eliminar todo el vello.

Nota: puede ser que el vello vuelva a crecer tras unos pocos días. Este vello podría haber sido demasiado corto como para eliminarlo en el último proceso de depilación.

8. Cuando haya acabado el tratamiento, apague el producto pulsando una vez el botón de encendido/apagado [3].
9. Retire el cabezal de rodillo de masaje [11] si lo ha utilizado. Limpie el cabezal de depilación [2] y el cabezal de rodillo de masaje [11]

como se describe en la sección «Limpieza, cuidados y conservación». Vuelva a colocar el cabezal de depilación [2] en el producto cuando esté completamente seco.

10. Coloque la cubierta de protección [12] en el cabezal de depilación [2].

● Limpieza, cuidados y conservación

Nota: Apague el producto antes de limpiarlo.

- No utilice productos de limpieza corrosivos o abrasivos. Estos podrían dañar la superficie del producto.
- **¡PELIGRO!** No limpie el producto ni los accesorios mientras esté cargando.
- ¡Nunca sumerja el producto en agua o en otros líquidos!
- Limpie el rodillo de pinzas [1] y el cabezal [2], [10], [11] tras cada uso con el cepillo de limpieza [9] para eliminar el vello suelto (ver fig. D).
- Desinfecte el rodillo de pinzas [1] y el cabezal [2], [10], [11] regularmente pulverizándolo y limpiándolo con aerosol desinfectante.
- Para limpiar en profundidad el rodillo de pinzas [1] y el cabezal [2], [10], [11], retírelo(s) del producto antes de la limpieza. Limpie el rodillo de pinzas [1] y el cabezal [2], [10], [11] bajo agua corriente y, a continuación, déjelo(s) secar.
- Frote el producto ligeramente con un paño húmedo. En caso necesario, utilice un poco de producto de limpieza suave sobre el paño. A continuación, frótelo con un palo seco y asegúrese de que el producto esté completamente seco antes de almacenarlo o de la siguiente utilización.

- Para guardar el producto, por favor, inserte siempre la cubierta de protección [12] y colóquelo en la bolsa de almacenamiento [8].
- Conserve el producto en un lugar fresco y seco.

● Solucionar problemas

Problema	Causa	Solución
El producto no funciona o el rendimiento de la batería es muy bajo.	Es probable que la batería no esté cargada.	Cargue el producto.
El producto no se puede cargar.	La temperatura ambiente en el punto de carga es demasiado alta.	No exponga el producto a la luz directa del sol ni al calor.
Es difícil eliminar el vello.	Es probable que el vello sea demasiado corto.	El vello debe tener entre 0,3 cm y 0,5 cm de longitud.
	El producto se mueve demasiado rápido.	Mueva el producto lentamente sobre la piel.
	Puede haber vello en el rodillo de pinzas [1].	Limpie el rodillo de pinzas [1] (ver «Limpieza, cuidados y conservación»).

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

En este producto, el periodo de garantía también se aplica a la batería.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 508832_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES Asistencia en España

Tel.: 900984989

E-Mail: owim@lidl.es

CE IPX5

● Declaración de conformidad UE

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (n° 508832_2507)

IAN: 508832_2507
Identificación del producto: "Cien BEAUTY" DEPILADORA
Número de modelo: HG12831

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2006/42/CE
Directiva 2014/30/UE
Directiva 2011/65/UE con todas las modificaciones relacionadas

Referencias a las normas armonizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes
Directiva 2006/42/CE
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directiva 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

El objeto de la declaración descrita anteriormente se ajusta a la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos:

N° / Partes
EN IEC 63000:2018

Responsable de la documentación técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmado en nombre de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Traducción de la declaración de conformidad original










Neckarsulm
Lugar

6.10.2025
Fecha

ppa. Budner ppa. T. Kreis
Procurador Procurador

Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 192
Indledning	Side 192
Formålsbestemt anvendelse	Side 193
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 193
Tekniske data.....	Side 193
Leverede dele.....	Side 194
Sikkerhedsanvisninger	Side 194
Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer	Side 200
Inden første anvendelse	Side 202
Udpakning af produktet	Side 202
Opladning af produktet.....	Side 202
Påsætning / fjernelse af opsats.....	Side 202
Betjening	Side 203
Tænd / sluk	Side 203
Transportsikring.....	Side 204
Tips og tricks.....	Side 204
Epilering.....	Side 205
Rengøring, pleje og opbevaring	Side 206
Afhjælpning af fejl	Side 207
Bortskaffelse	Side 207
Garanti	Side 209
Afvikling af garantisager	Side 210
Service	Side 210
EU-overensstemmelseserklæring	Side 211

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Læs betjeningsvejledningen.
	Produktet må kun bruges i tørre indendørs rum.
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Jævnstrøm/-spænding
	Strålevandsbeskyttet
	USB-type-C-stik
	USB-tilslutning
	Låst / oplåst
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de for produktet relevante EU-direktiver.

Epilator

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle

betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til tør hårfjerning på menneskekroppe. Produktet må ikke bruges i ansigtet, vipper eller hovedhår. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug. Det er ikke godkendt til erhvervs-mæssige formål. Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ukorrekt brug.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Pincetrulle | 7 Indbygget lys |
| 2 Epileringsopsats | 8 Opbevaringspose |
| 3 Tænd-/sluk-knap | 9 Rengøringspensel |
| 4 Hastighedsknap (lav hastighed: orange/høj hastighed: blå) | 10 Præcisionsopsats |
| 5 Kontrollampe | 11 Massagerulleopsats |
| 6 USB-type-A- på USB-type-C-ledning | 12 Beskyttelsesafdækning |
| | 13 Oplåsningsknap (pincetrulle) |

● Tekniske data

Indgangsspænding:	5 V DC
Indgangsstrøm:	2,0 A
Batteri:	1 x 3,7V li-ion, 1400 mAh (kan ikke udskiftes)
Driftstemperatur:	0 °C til + 40 °C
Beskyttelsesklasse:	III/⚡
Beskyttelsestype:	IPX5 (strålevandsbeskyttet)
Emissionslydtryksniveau:	< 70 dB(A) K = 3 dB

● Leverede dele

1 epilator	1 USB-type-A- på USB-
1 pincetrulle	type-C-ledning
1 epileringsopsats	1 beskyttelsesafdækning
1 præcisionsopsats	1 rengøringspensel
1 massagerulleopsats	1 betjeningsvejledning



Sikkerhedsanvisninger




⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYK- KESFARE FOR SMÅBØRN OG


BØRN! Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen eller produktet. Fare for kvælning.



ADVARSEL! Produktet må ikke benyttes mens strømforsyningen er tilsluttet.

- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker brug af produktet og forstår de deraf følgende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, som ikke er under opsyn.

⚠ ADVARSEL! Anvend kun den vedlagte USB-type-A på type-C-ledning  og kun en strømforsyning med beskyttelsesklasse II (ikke indeholdt i leveringen), som er godkendt til brug sammen med husholdningsapparater, SELV-udgang: DC 5V, maks. 2 A, til opladning af batteriet.

⚠ ADVARSEL! Adskil produktet fra USB-type-A-til-type-C-ledningen , inden det rengøres.


- Rengør produktet (se "Rengøring og pleje").





Undgå livsfare som følge af elektrisk stød

⚠ ADVARSEL! Hold produktet tørt.

⚠ ADVARSEL! Dette produkt må ikke benyttes i nærheden af badekar, brusekar eller andre kar, som indeholder vand.

⚠ ADVARSEL! Hvis produktet er faldet i vandet, skal USB-type-A på type-C-ledningen  først trækkes ud af strømforsyningen (ikke inkluderet i leveringen), inden du stikker hånden ned i vandet.

⚠ ADVARSEL! Rør aldrig ved USB-type-A på type-C-ledningen  med våde hænder, især når du sætter den ind i strømforsyningen eller trækker den ud.

⚠ ADVARSEL! Sænk aldrig produktet eller USB-type-A på type-C-ledningen  ned i vand eller en anden væske, og skyl dem aldrig under rindende vand.




⚠ ADVARSEL! Benyt ikke produktet under badningen.


- Træk strømforsyningen ud af stikkontakten,
 - hvis der optræder en fejl,
 - inden du rengør produktet,
 - når du ikke bruger produktet i længere tid,
 - under et uvejr og
 - efter hver brug.



Undgå risiko for tilskadecomst



- Skift ikke tilbehør, når produktet er tændt.
- Anvend ikke produktet, hvis du konstaterer nogle synlige, udvendige skader. Tag ikke et beskadiget produkt i brug.

- Skulle der trænge væske ind i produktet, skal produktet kontrolleres inden du bruger det igen.
- Hvis du opdager en skade på USB-type-A på type-C-ledningen , kabinettet eller andre dele, må produktet ikke længere bruges.
- Lad reparationer kun blive udført af en fagperson. U hensigtsmæssige reparationer kan resultere i alvorlige farer for brugeren. Desuden ophører ethvert garantikrav.
- Brug ikke produktet med defekte opsatser, da disse kan have skarpe kanter.
- Defekte komponenter skal altid erstattes med originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres, når der anvendes originale reservedele.
- Tilslut USB-type-A på type-C-ledningen  kun til en let tilgængelig strømforsyning til opladning.
- Brug aldrig produktet uden opsyn og kun iht. angivelserne på typeskiltet.
- Tilslut USB-type-A på type-C-ledningen  til produktet, inden du sætter det i strømforsyningen.

- Sluk for produktet inden hver påsætning eller udskiftning af opsatserne, samt inden rengøringen.
- Læg USB-type-A på type-C-ledningen  sådan, at ingen kan træde på eller snuble over den.
- Anvend ikke produktet ved sår, snit, solskoldning og blæner.



Undgå farer for materielle skader

- Elektriske produkter kan udgøre en fare for dyr. Derudover kan dyr også forårsage skader på produktet. Hold altid dyr på afstand af elektriske produkter.
- Beskyt produktet mod fugt, vanddråber og vandstænk, når det er sluttet til en strømforsyning (ikke indeholdt i leveringen).
- Sørg for at USB-type-A på type-C-ledningen  ikke klemmes ind i skabsdøre eller trækkes hen over varme flader. Ellers kan isoleringen af USB-type-A på type-C-ledningen  blive beskadiget.

- Anvend kun originaltilbehøret.
- Stil ikke produktet på varme overflader, i nærheden af varme overflader eller åben ild.
- Strømforsyningen og produktet må ikke tildækkes, for at undgå en ikke tilladt opvarmning under brugen og opladningen.
- Brug ikke ætsende eller skurende rengøringsmidler.
- **VIGTIGT! FARE FOR SKADER PÅ PRODUKTET!** Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller høj varme. Den ideelle omgivelsestemperatur ligger på mellem +5 og +40 °C. Meget lave eller høje temperaturer kan beskadige det genopladelige batteri eller produktet.
- Blokér aldrig bevægelige dele, når produktet er tændt.
- Lad ikke produktet og tilbehøret falde, da dette kan forårsage skader.



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **!** **ADVARSEL!** Til opladning af batteriet må der kun benyttes en strømforsyning med beskyttelsesklasse II (ikke indeholdt i leveringen), som er godkendt til brug sammen med husholdningsapparater. SELV-udgang: DC 5V, maks. 2 A.
- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/ akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Udbygningen eller udskiftningen af det genopladelige batteri, må kun foretages af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person, for at undgå farer. Ved bortskaffelse skal der gøres opmærksom på, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri.

● Inden første anvendelse

● Udpakning af produktet

- Tag produktet ud af emballagen og fjern alt emballagematerialet.
- Kontrollér om produktet og samtlige dele er i god stand. Anvend ikke produktet, hvis der er mangler eller skader.

● Opladning af produktet

- Sluk produktet, før du oplader batteriet.
- Oplad produktet:
Hvis batteriets ladetilstand er lav, blinker kontrollampen **5** rødt.
Hvis produktets batteri er tomt, blinker kontrollampen **5** 3x rødt.
Produktet slukkes automatisk.
- Tilslut USB-type-A på type-C-ledningen **6** til produktet.
- Tilslut USB-type-A-stikket af USB-type-A-på-type-C-ledningen **6** til en egnet strømkilde (ikke indeholdt i leveringen).
- Kontrollampen **5** lyser rødt under opladningen og blinker grønt, når batteriet er fuldstændig opladet.

Bemærk: Produktet kan ikke anvendes under opladningen.

● Strømsparemodus

- Efter fuldstændig opladning blinker ladeindikatoren grønt, når produktet er sluttet til strømforsyningsnettet via netdelen.

● Påsætning/fjernelse af opsats (se afbildning B, C)

Bemærk: Sluk altid for produktet, før du påsætter/fjerner en opsats.

Fjernelse af opsats **2**, **10**/pincetrulle **1** (se afbildning B)

- Træk opsatsen **2**, **10** opad.

- Tryk på oplåsingsknappen **13** på bagsiden af produktet og træk pincetrullen **1** opad.

Påsætning af opsats **2, **10**/pincetrulle **1** (se afbildning B)**

- Tryk pincetrullen **1** i den rigtige retning på holderen af produktet, indtil den hørbart falder i hak, når den er påsat korrekt.
- Vælg den ønskede opsats **2**, **10**, for at sætte den på produktet; justér "△" ved opsatsen og hovedenheden.

Bemærk: Massagerulleopsatsen **11** kan kun bruges sammen med epileringsoptsatsen **2**. Sæt den på produktet med et hørbart klik, når epileringsoptsatsen **2** sidder sikkert på produktet (se afbildning C).

● Betjening

Bemærk: Anvend ikke produktet når pincetrullen **1** er deformeret eller beskadiget.

Bemærk: Af hygiejniske årsager bør produktet kun anvendes af én person.

● Tænd/sluk

- Fjern beskyttelsesafdækningen **12** før brug.
- Tryk på tænd-/sluk-knappen **3** for at tænde for produktet. Det indbyggede lys **7** lyser op, og produktet starter ved lav hastighed (hastighedsknappen **4** lyser orange).
- Hvis nødvendigt kan du trykke på hastighedsknappen **4** for at øge hastigheden, og lyset bliver blåt.
- Trin 1 anbefales til sarte områder (f.eks. armhuler og bikinilinje), trin 2 til ben og arme.
- Under driften oplyser LED-lyset det område, der skal epileres.

- Tryk igen på tænd-/sluk-knappen **3** for at slukke for produktet. Det indbyggede lys **7** og kontrollamperne **5** slukkes.

● Transportsikring

Slå transportsikring til: Tryk på tænd-/sluk-knappen **3**, og hold trykket i 3 sekunder, kontrollampen **5** blinker grønt. Transportsikringen er slået til.

Slå transportsikring fra: Tryk på tænd-/sluk-knappen **3**, og hold trykket i 3 sekunder for at slå transportsikringen fra. Tænd for produktet, når transportsikringen er slået fra.

Bemærk: Transportsikringen slukkes automatisk, når produktet er opladet.

● Tips og tricks

Bemærk: brug ikke produktet

- efter solskoldning på det respektive sted på kroppen.
- ved hudirritationer eller rødme.
- ved hudsygdomme som neurodermitis.
- ved bumser, modermærker eller vorter på de pågældende hudområder.
- ved sår, åbne sår eller hævede ar på visse kropsdele.
- Test produktet på et lille, usynligt sted, for at teste om huden tåler behandlingen.
- Hårene bør være mellem 0,3 cm og 0,5 cm lange. Pincetten kan ikke nå kortere hår og epileringen af længere hår er meget smertefuldt. Kort længere hår ved behov.
- Huden skal være fedtfri og fri for cremerester. Ellers bliver pincetten snavset og effekten af produktet reduceres.

- Huden skal være helt tør.
- Det bedste resultat opnås om aftenen efter et bad. Så er huden blødere og hårene er nemmere at fjerne. Derudover kan huden restituere natten over og eventuel rødme forsvinder.
- Forbered huden før epilering med en peeling eller et massageprodukt. Derved fjernes døde hudceller, indgroede hår undgås og fine hår står oprejst. På denne måde kan produktet bedre få fat i hårene.
- Plej huden efter epilering med en fugtgivende lotion eller creme. Ideelt set indeholder cremen aloevera- eller kamilleekstrakter, for at berolige og pleje huden.

● Epilering

Hvis de hudområder, der skal epileres er forberedt:

1. Gnid hårene af de hår, der skal fjernes, mod hårvæksten. Derved rejser hårene sig, så pincetrullen **1** bedre kan få fat.
2. Fjern beskyttelsesafdækningen **12** fra epileringsoptsatsen **2**.
3. Sæt i givet fald massagerulleopsatsen **11** på. Massagerullerne stimulerer huden og sørger for en blid epilering.
4. Tryk på hastighedsknappen **4**, for at vælge det ønskede hastighedstrin:

trin 1: til sartede områder (f.eks. armhuler og bikinilinjen);

trin 2: til ben og arme

Bemærk: Under driften oplyser LED-lyset det område, hvor hårene skal fjernes.

5. Hold fast i huden med én hånd.
6. Påsæt produktet lodret på huden og bevæg det uden tryk mod hårets vækstretning. Siden med tænd-/sluk-knappen **3** skal derved pege mod brugeren. Udfør ingen frem og tilbage eller cirkulerende bevægelser.

7. Begynd hele tid på ny og behandl det område, hvor hårene skal fjernes flere gange, så alle hår fjernes.
Bemærk: Det kan ske, at hårene vokser ud igen efter nogle dage. Disse hår kan have været for korte til at blive fjernet ved sidste epilering.
8. Når du er færdig med behandlingen, skal du slukke for produktet, ved at trykke én gang på tænd-/sluk-knappen [3].
9. Fjern massagerulleopsatsen [11], hvis den er blevet anvendt. Rengør epilingsopsatsen [2] og massagerulleopsatsen [11] som beskrevet i afsnittet "Rengøring, pleje og opbevaring". Placér først epilingsopsatsen [2] på produktet igen, når det er fuldstændig tørt.
10. Sæt beskyttelsesafdækningen [12] på epilingsopsatsen [2].

● Rengøring, pleje og opbevaring

Bemærk: Sluk altid for produktet inden rengøringen.

- Brug ikke ætsende eller skurende rengøringsmidler. Disse kan beskadige produktets overflade.
- **FARE!** Rengør ikke produktet og tilbehøret mens det oplades.
- Nedsænk aldrig produktet i vand eller andre væsker!
- Rengør pincetrullen [1] og opsatsen [2], [10], [11] efter hver brug med den medfølgende rengøringspensel [9], for at fjerne løse hår (se afbildning D).
- Pincetrullen [1] og opsatsen [2], [10], [11] desinficeres regelmæssigt ved påføring af desinfektionspray.
- For grundig rengøring af pincetrullen [1] og opstasen [2], [10], [11], tages de(t) af produktet før rengøringen. Rengør pincetrullen [1] og opsatsen [2], [10], [11] under rindende vand, og lad dem(n) efterfølgende tørre.

- Tør produktet af med en let fugtet klud. Påfør evt. et mildt rengøringsmiddel på kluden. Tør produktet efterfølgende af med en tør klud og kontrollér at produktet er helt tørt før opbevaring eller næste brug.
- Sæt altid beskyttelsesafdækningen [12] på, når produktet skal opbevares og læg det i opbevaringsposen [8].
- Opbevar produktet på et køligt og tørt sted.

● Afhjælpning af fejl

Fejl	Årsag	Løsning
Produktet fungerer ikke eller batteriets ydeevne er lav.	Batteriet er muligvis ikke opladet.	Oplad produktet.
Produktet kan ikke oplades.	Omgivelsestemperaturen på opladningsstedet er for høj.	Hold produktet på afstand af direkte sollys eller høj varme.
Hårfjerningen er svært.	Hårene er muligvis for korte.	Hårene bør være mellem 0,3 cm og 0,5 cm lange.
	Produktet bevæges for hurtigt.	Bevæg produktet langsomt hen over huden.
	Hår kan sidde fast i pincetrullen [1].	Rengør pincetrullen [1] (se "Rengøring, pleje og opbevaring").

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.



Points de collecte sur www.quefairedeusdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for sær-
affald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kad-
mium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier/akkuer
hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kon-
trolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl
kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af
produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af
den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen.
Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et
sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation
for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for
købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale-
eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter
vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge
af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede
og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller
anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slidage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Ved dette produkt gælder garantiperioden også for batteriet.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 508832_2507) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail. Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: owim@lidl.dk

CE IPX5

● EU-overensstemmelseserklæring

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. 508832_2507)

IAN: 508832_2507
Produktidentifikation: "Cien BEAUTY" EPILATOR
Modelnummer: HG12831

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF
Direktiv 2014/30/EU
Direktiv 2011/65/EU med alle relaterede ændringer

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele
Direktiv 2006/42/EF
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direktiv 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Genstanden for ovennævnte erklæring er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af den 8. juni 2011 om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr:

Nr. / dele
EN IEC 63000:2018

Ikkehænder af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm

Sted










6.10.2025

Dato

ppa. Jens Buchheim ppa. Dr. Thorsten Maier
Prokurist Prokurist

Legenda dei pittogrammi utilizzati	Pagina 213
Introduzione	Pagina 213
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso	Pagina 214
Descrizione dei componenti	Pagina 214
Specifiche tecniche	Pagina 214
Contenuto della confezione	Pagina 215
Avvertenze di sicurezza	Pagina 215
Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori	Pagina 222
Prima del primo utilizzo	Pagina 224
Disimballaggio del prodotto	Pagina 224
Ricarica del prodotto	Pagina 224
Applicazione / rimozione della testina	Pagina 225
Utilizzo	Pagina 226
Accensione / spegnimento	Pagina 226
Sicura per il trasporto	Pagina 226
Consigli e suggerimenti	Pagina 227
Epilazione	Pagina 228
Pulizia, manutenzione e conservazione ..	Pagina 229
Risoluzione degli errori	Pagina 230
Smaltimento	Pagina 230
Garanzia	Pagina 232
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 233
Assistenza	Pagina 234
Dichiarazione di conformità UE	Pagina 235

Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Leggere le istruzioni per l'uso.
	Utilizzare il prodotto esclusivamente in ambienti interni e asciutti.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Tensione / corrente continua
	Protetto contro gli spruzzi d'acqua
	Connettore USB di tipo C
	Porta USB
	Bloccato/sbloccato
	Il marchio CE garantisce la conformità alle Direttive UE specifiche per il prodotto.

Epilatore

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto,

prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto è idoneo esclusivamente per la rimozione dei peli asciutti dal corpo umano. Non utilizzare il prodotto sul viso, sulle ciglia o sui capelli. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato. Esso non è destinato a un uso commerciale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo non conforme.

● Descrizione dei componenti

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Rullo con pinzette | 7 | Luce integrata |
| 2 | Testina di epilazione | 8 | Custodia a sacchetto |
| 3 | Tasto ON/OFF | 9 | Pennello per la pulizia |
| 4 | Tasto della velocità
(bassa velocità: arancione/
elevata velocità: blu) | 10 | Testina di precisione |
| 5 | Spia luminosa di controllo | 11 | Testina con i rulli massaggianti |
| 6 | Cavo USB tipo A su
USB tipo C | 12 | Copertura di protezione |
| | | 13 | Tasto di sblocco (rullo con
pinzette) |

● Specifiche tecniche

Tensione d'ingresso:	5,0V DC
Corrente in entrata:	2,0A
Batteria:	1 x 3,7V agli ioni di litio, 1400 mAh (non sostituibile)
Temperatura di esercizio:	da 0°C a + 40°C
Classe di isolamento:	III/⚡

Grado di protezione:	IPX5 (protezione contro gli spruzzi d'acqua)
Livello di pressione sonora:	< 70 dB(A) K = 3 dB

● **Contenuto della confezione**

1 epilatore	1 cavo USB tipo A su USB tipo C
1 rullo con pinzette	1 copertura di protezione
1 testina di epilazione	1 pennello per la pulizia
1 testina di precisione	1 manuale di istruzioni per l'uso
1 testina con i rulli massaggianti	



Avvertenze di sicurezza



ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER

NEONATI E BAMBINI! Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza in presenza del materiale di imballaggio o del prodotto. Sussiste il rischio di soffocamento.




ATTENZIONE!


Il prodotto non deve essere attivato con l'alimentatore collegato.



Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se supervisionate o

preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza del prodotto e solo se informate dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

⚠ ATTENZIONE! Per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente il cavo USB tipo A su tipo C  in dotazione e un alimentatore con classe di isolamento II (non incluso nella fornitura), idoneo per l'uso con elettrodomestici, con uscita SELV: DC 5V, max. 2 A.

⚠ ATTENZIONE! Staccare il prodotto dal cavo USB tipo A su tipo C  prima di pulirlo con acqua.

- Pulire il prodotto (vedi "Pulizia e manutenzione").



Evitare situazioni che espongono al pericolo di morte per folgorazione




ATTENZIONE! Mantenere il prodotto asciutto.




ATTENZIONE! Non utilizzare questo prodotto nelle vicinanze di una vasca da bagno, di una doccia o di altri recipienti contenenti acqua.




ATTENZIONE! Se il prodotto è caduto in acqua, prima di prenderlo dall'acqua staccare tassativamente il cavo USB tipo A su tipo C  dall'alimentatore (non incluso nella fornitura).



ATTENZIONE! Non toccare mai il cavo USB tipo A su tipo C  con le mani bagnate, in particolare quando lo si collega a un alimentatore o lo si scollega da quest'ultimo.




ATTENZIONE! Non immergere mai il prodotto né il cavo USB tipo A su tipo C  in acqua o in un altro liquido e non lavarli mai sotto acqua corrente.



 **ATTENZIONE!** Non utilizzare il prodotto durante il bagno.


- Estrarre l'alimentatore direttamente dalla presa elettrica,
 - quando si presenta un guasto,
 - prima di pulire il prodotto,
 - quando il prodotto non viene utilizzato per molto tempo,
 - durante un temporale e
 - dopo ogni utilizzo.



Evitare qualsiasi rischio di lesioni



- Non sostituire gli accessori quando il prodotto è acceso.
- Non utilizzare il prodotto se si rilevano danneggiamenti visibili dall'esterno. Se danneggiato, non mettere in funzione il prodotto.
- Se penetra del liquido all'interno del prodotto, controllare quest'ultimo prima di riutilizzarlo.
- Se si rilevano danneggiamenti al cavo USB tipo A su tipo C , all'alloggiamento o ad altre parti, il prodotto non deve essere utilizzato.

- Far eseguire le riparazioni soltanto da un rivenditore qualificato. Riparazioni improprie potrebbero rappresentare dei rischi considerevoli per l'utente. Inoltre, si annullerebbe ogni diritto di garanzia.
- Non utilizzare il prodotto con inserti difettosi, poiché questi potrebbero presentare bordi taglienti.
- I componenti difettosi devono essere sostituiti sempre con componenti di ricambio originali. I requisiti di sicurezza possono essere garantiti soltanto se vengono utilizzati componenti di ricambio originali.
- Per la ricarica collegare il cavo USB tipo A su tipo C  esclusivamente a un alimentatore facilmente raggiungibile.
- Non attivare mai il prodotto lasciandolo incustodito e utilizzarlo soltanto secondo i dati riportati sulla targhetta.
- Collegare il cavo USB tipo A su tipo C  al prodotto prima di collegarlo a un alimentatore.
- Prima di inserire o sostituire gli inserti e prima della pulizia spegnere sempre il prodotto.

- Sistemare il cavo USB tipo A su tipo C  in modo tale che nessuno possa camminarci sopra o inciamparvi.
- Non utilizzare il prodotto su ferite aperte, tagli, scottature solari o vesciche.





Evitare il pericolo di danni materiali

- I prodotti elettrici possono rappresentare un pericolo per gli animali. Inoltre, anche gli animali potrebbero danneggiare il prodotto. Tenere gli animali sempre lontani dai prodotti elettrici.
- Proteggere il prodotto da umidità, gocce e spruzzi d'acqua quando è collegato a un alimentatore (non incluso nella fornitura).
- Assicurarsi che il cavo USB tipo A su tipo C  non si pieghi tra le porte di un armadio e che non venga posizionato su superfici calde. Altrimenti si danneggerebbe l'isolamento del cavo USB tipo A su tipo C .
- Utilizzare soltanto accessori originali.


- Non collocare il prodotto su superfici calde, nelle vicinanze di queste o vicino a fiamme libere.
- Non coprire l'alimentatore e il prodotto per evitare un inammissibile surriscaldamento durante l'utilizzo e la ricarica.
- Non usare detergenti irritanti o abrasivi.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO DEL PRODOTTO!** Non esporre mai il prodotto a irraggiamento solare diretto o calore. La temperatura ambiente ideale è compresa tra +5 e +40°C. Temperature estremamente basse o alte possono danneggiare la batteria o il prodotto.
- Non bloccare mai i componenti mobili quando il prodotto è acceso.
- Non far cadere il prodotto e i suoi accessori poiché ciò può arrecare danni.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

-  **ATTENZIONE!** Per la ricarica della batteria utilizzare esclusivamente un alimentatore con classe di isolamento II (non incluso nella fornitura) ammesso per l'uso con elettrodomestici. Uscita SELV: DC 5 V, max. 2 A.
- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.
- Questo prodotto possiede un accumulatore integrato, il quale non può essere sostituito dall'utente. L'accumulatore può essere smontato o sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente

qualificata per evitare pericoli. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene un accumulatore.

● Prima del primo utilizzo

● Disimballaggio del prodotto

- Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere per intero il materiale di imballaggio.
- Verificare che il prodotto e tutte le sue componenti siano in buono stato. Non utilizzare il prodotto se si riscontrano danni o difetti.

● Ricarica del prodotto

- Spegnerne il prodotto prima di ricaricare la batteria.
- Ricaricare il prodotto:
quando il livello della batteria è basso, la spia luminosa di controllo **5** lampeggerà di rosso. Se la batteria del prodotto è scarica, la spia luminosa di controllo **5** lampeggia 3 volte di rosso. Il prodotto si spegne automaticamente.
- Collegare il cavo USB tipo A su tipo C **6** al prodotto.
- Collegare la spina USB tipo A del cavo USB tipo A su tipo C **6** ad una fonte elettrica idonea (non inclusa nella fornitura).
- La spia luminosa di controllo **5** si illumina di rosso durante il processo di ricarica e lampeggia di verde quando la batteria è completamente carica.

Nota: il prodotto non può essere messo in funzione durante il processo di ricarica.

Modalità di risparmio della corrente

- Dopo una carica completa, l'indicatore del livello di carica lampeggia in verde quando il prodotto è collegato alla rete elettrica tramite l'adattatore di alimentazione.

● Applicazione/rimozione della testina (vedi Fig. B, C)

Nota: spegnere sempre il prodotto prima di applicare/rimuovere la testina.

Rimozione della testina [2], [10]/del rullo con pinzette [1] (vedi Fig. B)

- Tirare la testina [2], [10] verso l'alto per toglierla.
- Premere il tasto di sblocco [13] situato sul retro del prodotto e tirare il rullo con pinzette [1] verso l'alto per estrarlo.

Applicazione della testina [2], [10]/del rullo con pinzette [1] (vedi Fig. B)

- Premere il rullo con pinzette [1] nella direzione corretta sul supporto del prodotto finché non si sente l'innesto che comprova che è completamente montato.
- Scegliere la testina desiderata [2], [10] per inserirla sul prodotto; durante quest'operazione, orientare "△" verso la testina e l'apparecchio principale.

Nota: la testina con i rulli massaggianti [11] può essere utilizzata solamente insieme alla testina di epilazione [2]. Collocarla sul prodotto facendola innestare con un clic udibile dopo che la testina di epilazione [2] sia ben salda sul prodotto (vedi Fig. C).

● Utilizzo

Nota: non utilizzare il prodotto se il rullo con pinzette [1] dovesse essere deformato o danneggiato.

Nota: per motivi igienici il prodotto dovrebbe essere utilizzato sempre e solo da una persona.

● **Accensione/spegnimento**

- Rimuovere la copertura di protezione [12] prima dell'uso.
- Premere il tasto ON/OFF [3] per accendere il prodotto. La luce integrata [7] si illumina e il prodotto si avvia a bassa velocità (il tasto della velocità [4] si illumina di arancione).
- Se necessario, passare al livello di velocità elevata premendo il tasto della velocità [4]; la luce diventerà blu.
- Si consiglia di utilizzare il livello 1 per le aree delicate (ex. ascelle e inguine), il livello 2 per gambe e braccia.
- Durante l'uso, la luce LED illumina l'area cutanea da depilare.
- Premere nuovamente il tasto ON/OFF [3] per spegnere il prodotto. La luce integrata [7] e la spia luminosa di controllo [5] si spengono.

● **Sicura per il trasporto**

Attivazione della sicura per il trasporto: tenere premuto il tasto ON/OFF [3] per 3 secondi; la spia luminosa di controllo [5] lampeggia in verde. La sicura per il trasporto è attivata.

Disattivazione della sicura per il trasporto: tenere premuto il tasto ON/OFF [3] per 3 secondi per disattivare la sicura per il trasporto. Accendere il prodotto quando la sicura per il trasporto è disattivata.

Nota: la sicura per il trasporto si spegne automaticamente dopo che il prodotto è stato ricaricato.

● Consigli e suggerimenti

Nota: non utilizzare il prodotto

- dopo una scottatura solare sull'area del corpo interessata;
 - in caso di irritazioni cutanee o arrossamenti;
 - in caso di malattie della pelle come ad es. neurodermiti;
 - in caso di brufoli, nei o verruche sulle aree del corpo interessate;
 - in caso di ferite, ferite non rimarginatesi o cicatrici in rilievo su determinate aree del corpo.
- Testare il prodotto dapprima su di un piccolo punto non visibile per comprovare la compatibilità cutanea.
 - La lunghezza dei peli dovrebbe essere compresa tra 0,3 cm e 0,5 cm. I capelli più corti non vengono rilevati dalla pinzetta e l'estirpazione dei peli più lunghi è molto dolorosa. Se necessario, accorciare i peli lunghi.
 - La pelle deve essere priva di residui di grasso o di crema. In caso contrario, la pinzetta appiccica/sporca e l'efficienza del prodotto si riduce.
 - La pelle deve essere completamente asciutta.
 - Il momento migliore per l'epilazione è la sera dopo la doccia. Essa ammorbidisce un po' la pelle, rendendo più semplice l'estirpazione dei peli. Inoltre, la pelle può rilassarsi durante la notte e gli eventuali arrossamenti cutanei possono assorbirsi.
 - Prima dell'epilazione, trattare la pelle con un peeling o un prodotto massaggiante. In tal modo, verranno rimosse le cellule cutanee morte, si evitano i peli incarniti e i peletti rimangono dritti. Così facendo, il prodotto afferrerà meglio i peli.

- Dopo l'epilazione preservare la pelle con una lozione o una crema idratante. L'ideale sarebbe che la crema contenga dell'aloè vera oppure estratti di camomilla per avere un effetto emolliente e di cura sulla pelle.

● Epilazione

Una volta preparate le aree del corpo da depilare:

1. Sfregare ancora una volta la mano nella direzione opposta a quella di crescita dei peli da rimuovere. Così facendo, i peli verranno sollevati in modo tale che il rullo con pinzette **1** li possa rilevare meglio.
2. Rimuovere la copertura di protezione **12** dalla testina di epilazione **2**.
3. Inserire eventualmente l'inserto con i rulli massaggianti **11**. I rulli massaggianti stimolano la pelle e assicurano un'epilazione delicata.
4. Premere il tasto della velocità **4** per selezionare il livello di velocità desiderato:
Livello 1: per aree delicate (ad es. ascelle e inguine);
livello 2: per gambe e braccia
Nota: durante l'uso, la luce LED illumina l'area della pelle da depilare.
5. Tenere ferma la pelle con una mano.
6. Posizionare il prodotto perpendicolarmente alla pelle e muoverlo senza esercitare pressione nella direzione opposta a quella di crescita dei peli. Il lato su cui è situato il tasto ON/OFF **3** deve essere rivolto verso l'utente. Non eseguire movimenti avanti e indietro, né circolari.
7. Iniziare sempre di nuovo daccapo e passare più volte sull'area del corpo da depilare in modo da rimuovere tutti i peli.

Nota: può darsi che i peli ricrescano dopo un paio di giorni. Potrebbe essere che questi peli fossero troppo corti per essere rimossi dall'ultima epilazione.

8. Una volta concluso il trattamento, spegnere il prodotto premendo una volta il tasto ON / OFF **3**.
9. Se presente, rimuovere la testina con i rulli massaggianti **11**. Pulire la testina di epilazione **2** e la testina con i rulli massaggianti **11** come descritto nella sezione "Pulizia, cura e conservazione". Una volta asciutta, reinserire la testina di epilazione **2** sul prodotto.
10. Collocare la copertura di protezione **12** sulla testina di epilazione **2**.

● Pulizia, manutenzione e conservazione

Nota: spegnere sempre il prodotto prima di procedere alla sua pulizia.

- Non usare detergenti irritanti o abrasivi. Essi potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.
- **PERICOLO!** Non pulire il prodotto e gli accessori durante la ricarica.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi!
- Pulire il rullo con pinzette **1** e la testina **2**, **10**, **11** dopo ogni uso con il pennello per la pulizia **9** in dotazione per rimuovere i peli residui (vedi Fig. D).
- Disinfettare regolarmente il rullo con pinzette **1** e la testina **2**, **10**, **11** nebulizzandoli e pulendoli con uno spray disinfettante.
- Per pulire accuratamente il rullo con pinzette **1** e la testina **2**, **10**, **11**, estrarle dal prodotto prima della pulizia. Pulire il rullo con pinzette **1** e la testina **2**, **10**, **11** sotto l'acqua corrente e poi farli asciugare.
- Strofinare leggermente il prodotto con un panno umido. Se necessario, versare un po' di detergente delicato sul panno. Pulirlo poi

con un panno asciutto e assicurarsi che il prodotto sia completamente asciutto prima di riporlo o di utilizzarlo nuovamente.

- Quando si conserva il prodotto, apporre sempre la copertura di protezione [12] e riporlo nella custodia a sacchetto [8].
- Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto.

● Risoluzione degli errori

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non funziona o la potenza della batteria è pessima.	La batteria potrebbe essere scarica.	Ricaricare il prodotto.
Non è possibile ricaricare il prodotto.	La temperatura ambiente nel punto di ricarica è troppo bassa/alta.	Non tenere mai il prodotto a irraggiamento solare diretto o calore.
L'estirpazione dei peli risulta difficile.	I peli potrebbero essere troppo corti.	La lunghezza dei peli dovrebbe essere compresa tra 0,3 cm e 0,5 cm.
	Il prodotto si muove troppo velocemente.	Muovere il prodotto lentamente sulla pelle.
	Potrebbero esserci dei peli nel rullo con pinzette [1].	Pulire il rullo con pinzette [1] (vedi "Pulizia, cura e conservazione").

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



FR

ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE +
NOTICE



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
cordons et batteries
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia

non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Il periodo di garanzia di questo prodotto vale anche per la batteria.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 508832_2507) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo

del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800 781188

E-Mail: owim@lidl.it

CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch

MT **Assistenza Malta**

Tel.: 800 62230

E-Mail: owim@lidl.com.mt

CE IPX5

● Dichiarazione di conformità UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. 508832_2507)

IAN: 508832_2507
Identificazione del prodotto: "Cien BEAUTY" EPILATORE
Numero di modello: HG12831

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/UE
Direttiva 2011/65/UE con tutte le relative modifiche

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
Direttiva 2006/42/CE
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direttiva 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
EN IEC 63000:2018

Depositario della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm

Luogo

6.10.2025










Data

ppa. Jens Buchheim ppa. Dr. Thorsten Maier

Firmatario autorizzato Firmatario autorizzato

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 237
Bevezető	Oldal 237
Rendeltetésszerű használat	Oldal 238
Alkatrészleírás	Oldal 238
Műszaki adatok	Oldal 238
A csomag tartalma.....	Oldal 239
Biztonsági tudnivalók	Oldal 239
Az elemekre /akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók ...	Oldal 245
Első használat előtt	Oldal 247
A termék kicsomagolása	Oldal 247
A termék töltése.....	Oldal 247
Fej felhelyezése / eltávolítása.....	Oldal 248
Használat	Oldal 249
Be- /kikapcsolás.....	Oldal 249
Szállítási biztosíték.....	Oldal 249
Tipppek és trükkök.....	Oldal 250
Szórtelenítés	Oldal 251
Tisztítás, ápolás és tárolás	Oldal 252
Hibaelhárítás	Oldal 253
Mentesítés	Oldal 253
Garancia	Oldal 255
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal 256
Szerviz	Oldal 256
EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 257

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a használati útmutatót.
	Csak száraz beltéri helyiségekben használja a terméket.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Egyenáram/-feszültség
	Vízszugár ellen védett
	USB-C típusú dugó
	USB csatlakozó
	Zárva/nyitva
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.

Epilátor

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt

ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék kizárólag az emberi test száraz szőrtelenítésére alkalmas.

Ne használja a terméket arcon, szempillán vagy hajon. A termék kizárólag magánhasználatra készült. Közületi felhasználásra nem alkalmas.

A gyártó nem felel a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

● Alkatrészleírás

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Csipeszhenger | 7 Beépített fény |
| 2 Szőrtelenítő fej | 8 Tárolótasak |
| 3 Be/ki gomb | 9 Tisztítóecset |
| 4 Sebesség gomb (alacsony sebesség: narancssárga/
nagy sebesség: kék) | 10 Precíziós fej |
| 5 Működésjelző lámpa | 11 Masszírozógörgős fej |
| 6 USB-A/USB-C típusú kábel | 12 Védősapka |
| | 13 Kioldógomb (csipeszhenger) |

● Műszaki adatok

Bemeneti feszültség:	5,0V DC
Bemeneti áram:	2,0A
Akkumulátor:	1 x 3,7V Li-ion, 1400 mAh (nem cserélhető)
Üzemi hőmérséklet:	0 °C - +40 °C
Érintésvédelmi osztály:	III/⚡
Védettség:	IPX5 (vízsugár ellen védett)
Kibocsátott hangnyomásszint:	< 70 dB(A), K = 3 dB

● A csomag tartalma


- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1 szőrtelenítő | 1 USB-A/USB-C típusú kábel |
| 1 csipeszhenger | 1 védőborítás |
| 1 szőrtelenítő fej | 1 tisztítóecset |
| 1 precíziós fej | 1 használati útmutató |
| 1 masszírozógörgős fej | |




Biztonsági tudnivalók

-  **FIGYELMEZTETÉS! KISGYERMEK ÉS GYERMEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES!** Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyagokkal és a termékkel. Fulladásveszély áll fenn.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Tilos a terméket csatlakoztatott hálózati tápegységgel üzemeltetni.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek

megértése után használhatják. Gyermeknek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Az akkumulátor töltéséhez csak a mellékelt USB-A/USB-C típusú kábelt  és egy II. érintésvédelmi osztályú, háztartási készülékekkel való használatra engedélyezett hálózati tápegységet használjon (nincs a csomagban), SELV-kimenet: 5 V, max. 2 A.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Válassza le a terméket az USB-A/USB-C típusú kábelről , mielőtt tisztítja.


- Tisztítsa meg a terméket (lásd a „Tisztítás és ápolás” c. fejezetet).




Kerülje az áramütés általi életveszélyt

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Tartsa szárazon a terméket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a készüléket fürdőkádak, mosdókagylók vagy más, folyadékokkal töltött edények közelében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ha vízbe esett a termék, mindenképpen először húzza ki az USB-A/USB-C típusú kábelt  a hálózati tápegységből (nincs a csomagban), mielőtt a vízbe nyúl.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Soha ne fogja meg nedves kézzel az USB-A/USB-C típusú kábelt , különösen akkor sem, ha egy hálózati tápegységbe akarja bedugni, illetve abból kihúzni.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba, illetve ne öblítse le folyó víz alatt az USB-A/USB-C típusú kábelt .

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a terméket fürdés közben.




- Azonnal húzza ki a hálózati tápegységet a dugaszoló aljzatból,
- ha zavar lép fel,

- mielőtt tisztítja a terméket,
- ha hosszabb ideig nem használja a terméket,
- vihar esetén és
- minden használat után.





Kerülje a sérülésveszélyt

- Ne cserélje a tartozékokat, ha a termék be van kapcsolva.
- Ne használja a terméket, ha bármiféle látható külső károsodást fedez fel rajta. Ne helyezzen üzembe sérült terméket.
- Ha folyadék hatol a termékbe, ellenőrizze, mielőtt újra használná.
- Ha sérülést észlel az USB-A/USB-C típusú kábelen 6, a burkolaton vagy valamely más részen, akkor tilos tovább használni a terméket.
- Javításokat csak szakkereskedővel végeztesen. Szakszerűtlen javítások következtében a felhasználó számára jelentős veszélyek állnak fenn. Emellett mindennemű garanciaigény érvényét veszti.

- Ne használja a terméket sérült fejekkel, mivel azok szélei élesek lehetnek.
- A hibás alkatrészeket ki kell cserélni. A biztonsági követelmények csak eredeti alkatrészek használata esetén biztosíthatók.
- Töltéshez csak könnyen hozzáférhető hálózati tápegységhez csatlakoztassa az USB-A/USB-C típusú kábelt .
- Soha ne üzemeltesse a terméket felügyelet nélkül, és mindig tartsa be az típustáblán található adatokat.
- Csatlakoztassa az USB-A/USB-C típusú kábelt  a termékhez, mielőtt bedugja egy hálózati tápegységbe.
- Mindig kapcsolja ki a terméket, mielőtt felhelyezi vagy cseréli a fejeket, vagy tisztítja a terméket.
- Úgy helyezze el az USB-A/USB-C típusú kábelt , hogy senki ne lépjen rá, és ne botolhasson meg benne.
- Ne használja a terméket nyílt sebben, vágási sérülésen, napégette bőrön és hólyagokon.



Kerülje az anyagi károk veszélyét


- Az elektromos termékek veszélyt jelenthetnek az állatok számára. Emellett az állatok is károsíthatják a terméket. Mindig tartsa távol az állatokat az elektromos termékektől.
- Védje a terméket a nedvességtől, vízcseppektől és fröccsenő víztől, ha a hálózati tápegységhez csatlakoztatja (nincs a csomagban).
- Ügyeljen arra, hogy az USB-A/USB-C típusú kábel  ne szoruljon be szekrényajtókba, és ne érjen forró felületekhez. Más esetben megsérülhet az USB-A/ USB-C típusú kábel  szigetelése.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Ne helyezze a terméket forró felületekre, illetve forró felületek vagy nyílt láng közelébe.
- A használat és töltés során történő felmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a hálózati tápegységet és a terméket.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret.

- **FIGYELEM! A TERMÉK SÉRÜLÉSÉNEK VESZÉLYE!** Ne tegye ki a terméket közvetlen napsugárzásnak vagy hőnek. Az ideális környezeti hőmérséklet +5 és +40 °C között van. A rendkívül alacsony vagy magas hőmérséklet károsíthatja az akkumulátort vagy a terméket.
- Soha ne blokkolja a mozgó alkatrészeket, amikor a termék be van kapcsolva.
- Ne ejtse le a terméket és tartozékait, mert ez kárt okozhat.




Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Az akkumulátor töltéséhez csak egy II. érintésvédelmi osztályú hálózati tápegységet használjon (nincs a csomagban), amely háztartási készülékekkel való használatra engedélyezett. SELV-kimenet: egyenáram 5 V, max. 2 A.
- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!

-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsse a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihalásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékletet, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőrt, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a

bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.

- Ez a termék beépített akkumulátorral rendelkezik, melyet a felhasználó nem cserélhet ki. A veszélyek elkerülése érdekében az akkumulátort csak a gyártó vagy a vevőszolgálat, ill. egy hasonlóan szakképzett személy szerelheti vagy cserélheti ki. Az ártalmatlanítás során ügyeljen rá, hogy a termék egy akkumulátort tartalmaz.

● **Első használat előtt**

● **A termék kicsomagolása**

- Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
- Ellenőrizze, hogy a termék és minden alkatrész jó állapotban van-e. Ha bármilyen sérülést vagy hibát észlel, ne használja a terméket.

● **A termék töltése**

- Kapcsolja ki a terméket, mielőtt feltölti az akkumulátort.
- Töltse fel a terméket:

Ha alacsony az akkumulátor töltésszintje, pirosan villog a működésjelző lámpa [5]. Ha lemerült a termék akkumulátora, 3x pirosan felvillan a működésjelző lámpa [5]. A termék automatikusan kikapcsol.

- Csatlakoztassa az USB-A/USB-C típusú kábelt **6** a termékhez.
- Csatlakoztassa az USB-A/USB-C típusú kábel **6** USB-A típusú dugóját egy megfelelő áramforráshoz (nincs a csomagban).
- A működésjelző lámpa **5** pirosan világít a töltési folyamat során, és zölden villog, amikor teljesen feltöltődött az akkumulátor.

Tudnivaló: A termék a töltés során nem használható.

Energiatakarékos üzemmód

- A teljes feltöltés után zölden villog a töltésszint-kijelző, ha a termék a hálózati tápegységen keresztül csatlakoztatva van a hálózathoz.

● Fej felhelyezése/eltávolítása (lásd B, C ábra)

Tudnivaló: Mindig kapcsolja ki a terméket, mielőtt felhelyezi/eltávolítja a fejet.

Fej **2**, **10**/csipeszhenger **1** eltávolítása (lásd B ábra)

- Húzza le felfelé a fejet **2**, **10**.
- Nyomja meg a kioldógombot **13** a termék hátoldalán, és húzza le felfelé a csipeszhengert **1**.

Fej **2**, **10**/csipeszhenger **1** felhelyezése (lásd B ábra)

- Nyomja a csipeszhengert **1** a megfelelő irányban a termék tartójára addig, amíg hallhatóan a helyére kattan, amint teljesen fel van helyezve.
- Válassza ki a kívánt fejet **2**, **10**, és helyezze a termékre; ennek során igazítsa egymáshoz a fejen és a készüléken látható „**Δ**” jelöléseket.

Tudnivaló: A masszírozógörgős fej [11] csak a szőrtelenítő fejjel [2] együtt használható. Helyezze egy hallható kattanással a termékre, miután a szőrtelenítő fej [2] megfelelően illeszkedik a termékre (lásd C ábra).

● Használat

Tudnivaló: Ne használja a terméket, ha eldeformálódott vagy sérült a csipeszhenger [1].

Tudnivaló: Higiéniai okokból csak egy személy használja a terméket.

● Be-/kikapcsolás

- Használat előtt távolítsa el a védősapkát [12].
- A termék bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot [3]. A beépített fény [7] automatikusan kigyullad, és a termék lassú sebességgel beindul (a sebesség gomb [4] narancssárgán világít).
- Ha szükséges, kapcsoljon a sebesség gomb [4] megnyomásával nagy sebességre, ekkor a fény kékre vált.
- Javasolt az 1. fokozatot érzékeny területekhez (pl. hónalj és bikini-zóna) használni, a 2. fokozatot pedig a lábakhoz és a karokhoz.
- Használat közben a LED fény megvilágítja a szőrteleníteni kívánt bőrfelületet.
- A termék kikapcsolásához nyomja meg ismét a be/ki gombot [3]. Kialszik a beépített fény [7] és a működésjelző lámpa [5].

● Szállítási biztosíték

A szállítási biztosíték bekapcsolása: Tartsa 3 másodpercig megnyomva a be/ki gombot [3], a működésjelző lámpa [5] zölden villog. A szállítási biztosíték be van kapcsolva.

A szállítási biztosíték kikapcsolása: A szállítási biztosíték kireteszteléséhez tartsa 3 másodpercig megnyomva a be/ki gombot 3. Kapcsolja be a terméket, amikor ki van kapcsolva a szállítási biztosíték.

Tudnivaló: A termék feltöltése után a szállítási biztosíték automatikusan kikapcsol.

● Tippek és trükkök

Tudnivaló: Az alábbi esetekben ne használja a terméket:

- ha leégett a bőre az érintett bőrterületen.
 - bőrirritáció vagy bőr kivörösödése esetén.
 - bőrbetegségek, mint például bőrgyulladás esetén.
 - pattanások, anyajegyek vagy szemölcsök esetén az érintett bőrterületen.
 - sebek, nyílt sebek vagy kiemelkedő hegek esetén bizonyos bőrterületeken.
- Először tesztelje a terméket egy kis rejtett területen, hogy megbizonyosodjon a bőr toleranciájáról.
 - A szőrnek 0,3 cm és 0,5 cm közötti hosszúságúnak kell lennie. A rövidebb szőrszálakat a csipesz nem fogja be, hosszabb szőrszálak esetén pedig nagyon fájdalmas a szőrtelenítés. Szükség esetén vágja rövidebbre a szőrt.
 - A bőrnek mentesnek kell lennie a zsír- vagy krémmaradványoktól. Ellenkező esetben a csipesz ragad/szenyvezett, és a termék hatékonysága csökken.
 - A bőrnek teljesen száraznak kell lennie.
 - A szőrtelenítést legjobb este, zuhanyozás után végezni. Ekkor a bőr enyhén felpuhult, így könnyebb a szőrtelenítés. Ezenkívül a bőr éjszaka regenerálódhat, és a bőrpír eltűnik.

- A szőrtelenítés előtt kezelje a bőrt bőrradírral vagy masszázsterméssel. Ez eltávolítja az elhalt hámsejteket, megakadályozza a benőtt szőrszálakat, és egyenesen tartja a finom szőrszálakat. Így a termék jobban be tudja fogni a szőrszálakat.
- A szőrtelenítés után ápolja a bőrt hidratáló testápolóval vagy krémmel. Ideális esetben a krém aloe vera vagy kamilla kivonatot tartalmaz, amelyek megnyugtatók és ápolják a bőrt.

● Szőrtelenítés

Miután előkezelte a szőrteleníteni kívánt testrészeket:

1. Dörzsölje meg ismét a bőrt a kezével az eltávolítandó szőr növekedési irányával ellentétesen. Ezzel megemeli a szőrszálakat, így a csipeszhenger **1** jobban be tudja fogni azokat.
2. Távolítsa el a védősapkát **12** a szőrtelenítő fejről **2**.
3. Adott esetben helyezze fel a masszírozógörgős fejet **11**. A masszírozógörgők stimulálják a bőrt, és ezáltal gondoskodnak a kíméletesebb szőrtelenítésről.
4. A kívánt sebességfokozat kiválasztásához nyomja meg a sebesség gombot **4**:
 1. sebesség: érzékeny területekhez (pl. hónalj, bikinizóna);
 2. sebesség: a karok vagy a lábak szőrtelenítésére.

Tudnivaló: Használat közben a LED-fény megvilágítja a szőrteleníteni kívánt bőrfelületet.

5. Tartsa egyik kezével megfogva a bőrt.
6. Helyezze a terméket függőlegesen a bőrre, és nyomás nélkül mozgassa a szőrzet növekedési irányával ellentétesen. Az az oldal, amelyen a be/ki gomb **3** található, Ön felé mutasson. Ne mozgassa ide-oda vagy körkörösén az eszközt.
7. Kezdje újra, és haladjon végig többször a szőrteleníteni kívánt bőrfelületen annak érdekében, hogy az összes szőrszálát eltávolítsa.

Tudnivaló: Előfordulhat, hogy a szőrszálak pár nap elteltével ismét kinőnek. Ezek a szőrszálak túl rövidek voltak, ezért az utolsó szőrtelenítéssel nem sikerült eltávolítani őket.

- Ha befejezte a kezelést, kapcsolja ki a terméket a be/ki gomb **3** megnyomásával.
- Távolítsa el a masszírozógörgős fejet **11**, ha fel van helyezve. Tisztítsa meg a szőrtelenítő fejet **2** és a masszírozógörgős fejet **11** a „Tisztítás, ápolás és tárolás” c. fejezetben leírtak szerint. Helyezze vissza a szőrtelenítő fejet **2** a termékre, ha teljesen megszáradt.
- Helyezze a védősapkát **12** a szőrtelenítő fejre **2**.

● **Tisztítás, ápolás és tárolás**

Tudnivaló: Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a terméket.

- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret. Ezek megsérthetik a termék felületét.
- **VESZÉLY!** Töltés közben ne tisztítsa a terméket és a tartozékokat.
- Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba!
- A szőrszálak eltávolításához tisztítsa meg a csipeszhengert **1** és a fejet **2**, **10**, **11** minden használat után a mellékelt tisztítóecsettel **9** (lásd D ábra).
- Fertőtlenítse rendszeresen a csipeszhengert **1** és a fejet **2**, **10**, **11**, ehhez fújja be fertőtlenítő sprayvel, és törölje tisztára.
- A csipeszhenger **1** és a fej **2**, **10**, **11** alapos tisztításához vegye le azt (azokat) a termékről a tisztítás előtt. Tisztítsa meg a csipeszhengert **1** és a fejet **2**, **10**, **11** folyó víz alatt, majd hagyja megszáradni.
- Törölje le a terméket egy enyhén megnedvesített kendővel. Szükség esetén használjon enyhe tisztítószeret a kendőn. Ezután törölje le száraz ruhával, és tárolás vagy a következő használat előtt győződjön meg róla, hogy a termék teljesen megszáradt.

- A termék tárolásához mindig helyezze fel a védősapkát 12 a termékre, és helyezze a terméket a tárolótasakba 8.
- A terméket hűvös és száraz helyen tárolja.

● Hibaelhárítás

Hiba	A hiba oka	Megoldás
A termék nem működik, vagy nagyon gyenge az akkumulátor teljesítménye.	Az akkumulátor esetleg nincs feltöltve.	Töltse fel a terméket.
A termék nem töltődik.	A töltőállomás környezeti hőmérséklet túl magas.	Tartsa távol a terméket a közvetlen napsugárzástól vagy hőtől.
Nehéz a szőrtelenítés.	Lehet, hogy túl rövid a szőr.	A szőrnek 0,3 cm és 0,5 cm közötti hosszúságúnak kell lennie.
	Túl gyorsan mozgatja a terméket.	Lassan mozgassa a terméket a bőrön.
	Szőrszálak lehetnek a csipeszhengerben 1 .	Tisztítsa meg a csipeszhengert 1 (lásd a „Tisztítás, ápolás és tárolás” c. fejezetet).

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok/20-22: papír és karton/80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a háziszemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékkalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ennél a termékénél a garanciális időszak az akkumulátorra is vonatkozik.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 508832_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

CE IPX5

● EU-megfelelőségi nyilatkozat

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (IAN. 508832_2507)

IAN: 508832_2507
Termékazonosító: "Cien BEAUTY" EPILÁTOR
Típuszám: HG12831

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

2006/42/EK irányelve
2014/30/EU irányelve
2011/65/EU irányelve az összes kapcsolódó módosítással

Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelési nyilatkozatot tettek:

Szám / vonatkozó részek
2006/42/EK irányelve
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
2014/30/EU irányelve
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek:

Szám / vonatkozó részek
EN IEC 63000:2018

A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWIM GmbH & Co.KG

A nyilatkozatot a nevében és megbízásában írták alá:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország

A jelen megfelelési nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

Az eredeti megfelelési nyilatkozat fordítása

Neckarsulm

Hely

6.10.2025

Dátum

ppa. Jens Buchheim ppa. Dr. Thorstep Maier
meghatalmazott aláíró meghatalmazott aláíró

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12831

Version: 01/2026

Last Information Update · Stand der Informationen
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacii · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information
Versione delle informazioni · Információk állása:
11/2025 · Ident.-No.: HG12831112025-8



IAN 508832_2507

